

CANTATE A LUI CON ARTE

(Sal 32)

Libro di canti

“La vita di Gesù Cristo fu una continua preghiera,
un inno perenne di lode al divin Padre;
così deve essere la nostra:
animando tutte le nostre azioni con un fine retto,
anche il lavoro si convertirà in preghiera”

San Guido Maria Conforti,
Conferenza ai novizi 15 giugno 1921

INVOCAZIONI DELLO SPIRITO

God's Spirit is in my heart

Sol Re
1. God's Spirit is in my heart
Do Sol
he has called me and set me apart
La- Re Sol Mi- Do Re7 Sol
this is what I have to do what I have to do.

Do Re Si-
He sent me to give the good news to the poor
Do Mi- Re Si-
tell prisoners that they are prisoners no more
Sol Re Do
Tell blind people that they can see
La- Do Re / 7
and set the downtrodden free.

Sol Do La- Mi-
And go tell everyone
Sol Re7 La- Do Sol
the news that the kingdom of God has come.
Sol Do La- Mi-
And go tell everyone
Re7 Sol Re7 Sol
the news that God's kingdom has come.

2. Just as the Father sent me
so I'm sending you out to be
my witnesses throughout the world
the whole of the world.

3. Don't carry a load in your pack,
you don't need two shirts on your back:
the workman can earn his own keep
can earn his own keep.

4. Don't worry what you have to say,
don't worry because on that day
God's spirit will speak in your heart
will speak in your heart.

O Signore, invia il tuo Spirito

La- Re- La-
O Signore, invia il tuo Spirito
Sol7 Do Fa La- Si La-
e rinnova il volto della terra.

Spirito di Dio

Do Re- Do La- Sol Do
Spirito di Dio, scendi su di noi. (2 v.)

Re- La- Fa Sol / 7
Plasmaci, fondici, riempici, guidaci.
Do Re- Do La- Sol Do
Spirito di Dio scendi su di noi.

Rendici semplici, poveri, liberi.
Spirito di Dio scendi su di noi.

L'Esprit de Dieu (Is 61)

**L'Esprit de Dieu repose sur moi,
L'Esprit de Dieu m'a consacré
L'Esprit de Dieu m'a envoyé,
proclamer la paix, la joie.**

1. L'Esprit de Dieu m'a choisi
pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,
pour proclamer la Bonne Nouvelle à ses pauvres.
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur.

2. L'Esprit de Dieu m'a choisi
pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,
pour consoler les cœurs accablés de souffrance.
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur.

3. L'Esprit de Dieu m'a choisi
pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,
pour accueillir le pauvre qui pleure et qui peine.
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur.

4. L'Esprit de Dieu m'a choisi
pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,
pour annoncer la grâce de la délivrance.
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur.

5. L'Esprit de Dieu m'a choisi
pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,
pour célébrer sa gloire parmi tous les peuples.
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur.

Vieni Santo Spirito

Fa Re- Sol- Do7 Fa La-Re- Sol-7 Do4/3

Vieni Santo Spirito, vieni Santo Spirito!

Fa Do-7 Sib Do La-

Riempi i cuori dei tuoi fedeli

Re- Sol-7 Fa Do9 Do/7 (FaDo7Fa)

e accendi il fuoco del tuo amor. (2 v.)

Fa Re- Sol-7 Do7

Ovunque sei presente Spirito di Dio

Fa Do-6 Re7 Do7 Fa Do4/3

in tutto ciò che vive infondi la tua forza,

Fa7 SibSib-Fa Sol- Do Fa

tu sei parola vera, fonte di speranza

Sib Fa Do4/3

e guida al nostro cuore.

Tu vivi in ogni uomo, Spirito di Dio,
in chi di giorno in giorno lotta per il pane,
in chi senza paura cerca la giustizia
e vive nella pace.

Da te noi siamo uniti, Spirito di Dio,
per essere nel mondo segno dell'amore
col quale ci hai salvato dall'odio, e dalla morte,
in Cristo nostro amico.

Veni Creator Spiritus

Sib

Veni Creator Spiritus,

Fa

mentes tuorum visita:

Sol-

Sib

imple superna gratia

Re- Do-

Fa

quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus,

altissimi donum Dei,

fons vivus, ignis, caritas

et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,

digitus paternae dexteræ,

tu rite promissum Patris,

sermone dictans guttura.

Accende lumen sensibus,

infunde amorem cordibus,

infirmi nostri corporis,

virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius

pacemque dones protinus;

ductore sic te praevio

vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem

noscamus atque Filium,

Teque utriusque Spiritum

credamus omni tempore. Amen

Vieni Spirito di Cristo

Mi-

La-

Vieni, vieni Spirito d'amore,

Mi-

Si-

ad insegnar le cose di Dio,

Mi-

La-

vieni, vieni, Spirito di pace

Mi-

Si-

Mi-

a suggerire le cose che Lui ha detto a noi

Mi-

La-

1. Noi ti invochiamo Spirito di Cristo,

Mi-

Si-

vieni Tu dentro di noi.

Mi-

La-

Cambia i nostri occhi, fa che noi vediamo

Mi-

Si-

la bontà di Dio per noi.

2. Vieni o Spirito dai quattro venti

e soffia su chi non ha vita

vieni o Spirito e soffia su di noi,

perché anche noi riviviamo.

3. Insegnaci a sperare, insegnaci ad amare

insegnaci a lodare Iddio.

Insegnaci a pregare, insegnaci la via

insegnaci Tu l'unità.

CANTI D'INGRESSO

ABRAMO

Sol Do
Esci dalla tua terra e va'

Re Sol
dove ti mostrerò. (2 v.)

Sol- Do-
1. Abramo non andare, non partire,
Sol- Re Sol-
non lasciare la tua casa, cosa sperì di trovare?
Sol- Do-
La strada è sempre quella ma la gente è differente,
Sol- Re7 Sol
ti è nemica, dove sperì di arrivar?
Sol Do
Quello che lasci tu lo conosci,
Re Sol4 Sol
il tuo Signore cosa ti dà?
Sol Do Sol
Un popolo, la terra e la promessa,
Re Re7 Sol
parola di Jahvé!

2. Le reti sulla spiaggia abbandonate
le han lasciate i pescatori, son partiti con Gesù.
La folla che osannava se n'è andata
ma il silenzio una domanda sembra ai dodici portar:
quello che lasci tu lo conosci, il tuo Signore cosa ti dà?
Il centuplo quaggiù e l'eternità,
parola di Gesù!

APRI LE TUE BRACCIA

Re- Do Re-
Hai cercato la libertà lontano,
La- Mib Sib
hai trovato la noia e le catene,
Sol- Re- Sol- Re-
hai vagato senza via,
Sol- Mib Do
solo con la tua fame.

Fa Do Re- La-
Apri le tue braccia,
Sib Sol- Do
corri incontro al Padre,
Fa Re+ Sol-Re-Do
oggi la sua casa
Sib Do7 Fa
sarà in festa per te.

Se vorrai spezzare le catene
troverai la strada dell'amore
la tua gioia canterai:
questa è libertà.

Apri le tue braccia...

I tuoi occhi ricercano l'azzurro,
c'è una casa che aspetta il tuo ritorno
e la pace tornerà,
questa è libertà.

Apri le tue braccia...

AVEC TOI, SEIGNEUR

**Avec toi, Seigneur, tous ensemble,
nous voici joyeux et sûrs de ton amour.
Tu nous as rassemblés dans la joie de ta présence
et c'est toi qui nous unis.**

1. C'est toi qui nous unis,
ton amour a fait de nous des frères.
Tu es vivant au milieu de nous.

2. Les mains tendues vers toi,
nous venons t'offrir le chant du monde.
Tu es vivant au milieu de nous.

3. Venus à ton appel,
nous voulons entendre ta Parole.
Tu es vivant au milieu de nous.

4. Seigneur, nous avons faim,
que ton corps soit notre nourriture.
Tu es vivant au milieu de nous.

5. O Christ ressuscité,
nous chantons la vie que tu nous donnes.
Tu es vivant au milieu de nous.

6. Tu donnes ton Amour,
ton Esprit fait vivre ton Eglise.
Tu es vivant au milieu de nous.

CANTIAMO TE

Fa La-7 Sol-7 Do

1. Cantiamo te, Signore della vita:

Fa La-7 Sol-7 Do

il nome tuo è grande sulla terra

Re- La-7

tutto parla di te

Sib Do

e canta le tua gloria.

Re- La-7

Grande tu sei

Sol-7 Do Fa La- Sol-7 Do

e compi meraviglie: tu sei Dio.

2. Cantiamo te, Signore Gesù Cristo:

Figlio di Dio venuto sulla terra,

fatto uomo per noi

nel grembo di Maria.

Dolce Gesù

risorto dalla morte sei con noi.

3. Cantiamo te, amore senza fine:

tu che sei Dio lo Spirito del Padre

vivi dentro di noi

e guidi i nostri passi.

Accendi in noi

il fuoco dell'eterna carità.

CANTAI AI SENHOR

Cantai ao Senhor um cântico novo. (3 v.)

Cantai ao Senhor, cantai ao Senhor.

Porque Ele fez, Ele faz maravilhas. (3 v.)

É Ele quem dá o Espírito Santo. (3 v.)

Jesus é o Senhor, Amém, aleluia. (3 v.)

Louvai ao Senhor, Amém, aleluia. (3 v.)

CIELI E TERRA NUOVA

Re Si- Sol Re

Cieli e terra nuova il Signor darà,

Mi- La7 Re

in cui la giustizia sempre abiterà.

Re Si-

1. Tu sei Figlio di Dio

Do#7 Fa#- La7

e dai la libertà:

Re Si- Fa#-

il tuo giudizio finale

Do#7 Fa#- La7

sarà la carità.

2. Vinta sarà la morte:

in Cristo risorgerem;

e nella gloria di Dio

per sempre noi vivrem.

3. Il tuo è regno di vita,

di amore e di verità;

di pace e di giustizia,

di gioia e santità.

EM NOME DO PAI

Mi+ Fa# -
Em nome do Pai, em nome do Filho,
Do# -
em nome do Espírito Santo,
Si7 Mi+
estamos aqui.

(Em Cisena)

Mi+ Fa# -
Na Ndzina ya Bapa, na ya Mwana,
Do# - Si7 Fa# -
na Nzimu Wakucena, tiri pano.
Si7 Mi+ Do# - Fa# -
Para louvar e agradecer, bendizer e adorar,
Si7 Mi+ Fa# -
estamos aqui Senhor ao seu dispor. ooo...
Si7 Mi+ Do# - Fa# - /Sol#
Para louvar e agradecer, bendizer e adorar
Si7 Si7 /Mi+
e aclamar, Deus Trino de amor.

IL GIORNO ORMAI SCOMPARE

Re- Fa La- Re-
Il giorno ormai scompa——re,
Fa Sib Do Sib Fa La- Re-
presto la lu——ce muo——re,
Re-7 La- Re- Sib La-
presto la notte scenderà,
Re- Fa Sib Sol- La- Re-
resta con noi Signo——re.

E in questa sera preghiamo,
venga la pace vera,
venga la tua serenità, la tua bontà, Signore.

La grande sera ci attende,
quando la notte splende,
quando la gloria brillerà, apparirai, Signore.

A te, Creatore del mondo,
lode la notte e il giorno,
gloria la Chiesa canterà, acclamerà: Signore.

JESU CRISTO

Mi- Sol7+ Si
Jesucristo, Jesucristo, Jesucristo,
La- Mi-
yo estoy aquí. (2)

Mi-
1. Miro al cielo y veo
Sol7+
una nube blanca que va pasando,
Si
miro a la tierra y veo
La-
una multitud que va caminando.
Mi-
Como esa nube blanca
Sol7+
esa gente no sabe a donde va,
Si
quién les podrá decir
La-
que el camino cierto es nuestro Señor.

2. Toda esa multitud
que en el pecho lleva el amor y paz,
y a pesar de todo, la esperanza aumenta más.
Mirando la flor que nace
en el suelo de aquel que tiene amor,
miro al cielo y siento aumentar la fe en mi Salvador.

3. En cada esquina veo
la piedad perdida de un hermano,
en busca del mismo cielo
la misma fe viene caminando.
Es mi deseo ver aumentada siempre esta procesión,
para que todos canten en una voz esta oración.

JESUS CRISTO

Mi- Sol7+ Si
Jesus Cristo, Jesus Cristo, Jesus Cristo,
La- Mi-
eu estou aqui. (2 v.)

Mi-
1. Olho prò cèu e vejo
 Sol7+
uma nuvem branca que vai passando,
Si
olho prà terra e vejo
 La-
uma multidão que vai caminhando.
Mi-
Como esta nuvem branca
 Sol7+
essa gente não sabe aonde vai,
Si La-
quem poderá dizer o caminho certo è você meu pai.

2. Toda essa multidão
tem no peito amor e procura Paz
e, apesar de tudo,
a esperança não se desfaz.
Olhando a flor que nasce
no chão daquele que tem amor
olho pro céu e vejo
crescer a fê no meu salvador.

KRISTU, YO MOKONZI

Kristu, Kristu, Kristu yo Mokonzi (2x)

1. O mitema mya biso,
mpe o ndako ya biso.

2. O mabota ma biso,
mpe o mboka ya biso.

3. Okoteyaka biso
se mateya ma solo.

4. Yo mokonzi wa solo,
okokelaka binso.

5. Na liwa o kuruse,
paradiz'ezibwani.

6. Na ostya esantu,
okozwaka mitema.

NALIFURAHİ SANA (ZAB 121)

Nalifurahi sana waliponiambia:
twende nyumbani mwa Bwana!
Nalijazwa furaha:
furaha ya Bwana, furaha kubwa sana.
Nalijazwa furaha:
furaha ya Bwana, furaha kubwa sana.

1. Sasa miguu, miguu yetu
zimesimama pa milango yako
ewe Yerusalemu (x 2).
2. Yerusalemu, Yerusalemu
uliojengwa kama mji ule mwenyi
kuungana na wote (x 2).
3. Makabila, makabila ya Bwana
wanapanga huko wakilitukuza
jina lake (x 2)

NOI CANTEREMO GLORIA A TE

Sol Re Sol Re Sol

1. Noi canteremo gloria a te,

Mi- La- Do Sol Re

Padre che dai la vi—ta,

Mi- Do La- Re Sol Re Sol Mi- Do Sol Re Sol

Dio d'immensa ca—ri—tà, Tri—ni—tà infini—ta.

2. Tutto il creato vive in te,
segno della tua gloria;
tutta la storia ti darà onore e vittoria.

3. La tua Parola venne a noi,
annuncio del tuo dono;
la tua promessa porterà salvezza e perdono.

4. Dio si è fatto come noi,
è nato da Maria:
egli nel mondo ormai sarà Verità, Vita e Via.

6. Cristo il Padre rivelò,
per noi aprì il suo cielo;
egli un giorno tornerà glorioso nel suo regno.

7. Manda, Signore, in mezzo a noi,
manda il Consolatore;
lo Spirito di santità, Spirito dell'amore.

8. Vieni, Signore in mezzo ai tuoi,
vieni nella tua casa;
dona la pace e l'unità, raduna la tua Chiesa.

(ALL PEOPLE THAT ON EARTH DO DWELL)

1. All people that on earth do dwell,
sing to the Lord with cheer-ful voice.
Serve him with joy, his praises forth tell,
come ye be-fore him and re-joice!

2. Know that the Lord is God in-deed;
With-out our aid he did us make;
We are his folk, he doth us feed,
And for his sheep he doth us take.

3. O en-ter then his gates with praise,
Ap-proach with joy his courts un-to;
Praise, laud and bless his name al-ways,
for it is seem-ly so to do.

4. For why? The Lord our God is good,
his mer-cy is for-e-ver sure.
His truth at all times firm-ly stood,
and shall from age to age en-dure.

(NOUS CHANTERONS POUR TOI, SEIGNEUR)

1. Nous chanterons pour toi, Seigneur,
tu nous as fait revivre
que ta parole dans nos cœurs
à jamais nous délivre.

2. Nous contemplons dans l'univers
les traces de ta gloire
et nous avons vu tes hauts faits
éclairant notre histoire

3. Les mots de Dieu ont retenti
en nos langages d'hommes
et nos voix chantent Jésus Christ
par l'Esprit qu'il nous donne.

4. Tu viens Seigneur pour rassembler
les hommes que tu aimes
sur les chemins de l'unité
ton amour les ramène.

(TE CANTAREMOS GLORIA)

1. Te cantaremos gloria
Padre que da vida,
Dios de inmensa caridad,
infinita Trinidad.
2. Toda la creación vive en ti,
signo de tu gloria;
toda la historia te dará
honor y victoria.
3. Tu Palabra nos llegó,
el anuncio de tu regalo;
tu Promesa traerá
salvación y perdón.
4. Dios fue hecho como nosotros,
nació de María:
Ahora será Verdad,
Vida y Camino en el mundo.
5. Cristo el Padre reveló,
para nosotros abrió su cielo;
Un día regresará
glorioso a su Reino.

NOI TI CHIEDIAMO

- Si- Mi- Fa# Si- Mi- Si-
1. Noi ti chiediamo quando vien la sera
Re La Re Re7
- di rimanere accanto a noi Signore
Sol La Re11 Re
- la tua parola è forte e sincera
Si- Mi- Fa# Si-
- illumina il cammino della vita.

2. Duro è il lavoro stanco il nostro corpo
ma Tu che un giorno provasti la fatica
aiutaci a portare in questo mondo
l'amore nel futuro della vita.

3. E se guardiamo le tue stelle in cielo
fa' che pensiamo a chi su questa terra
non ha nessun amico, è prigioniero
o piange i morti uccisi dalla guerra.

4. In questa sera noi ti ringraziamo
uniti in Cristo nostro Salvatore
ma donaci la forza anche domani
di rendere credibile il tuo amore.

NOI VENIAMO A TE

La / 7+ Fa#- Re / 7+ Si-
Signore in questa casa oggi ci hai chiamati
Mi7 La Mi La
noi veniamo a Te come figli tuoi.

La Si- La Do#-
1. Dai posti più diversi siamo da Te Signore
La Si- Re La
Come la folla un tempo che udiva la Tua voce.

2. Dai posti più lontani siamo allo stesso altare,
come fratelli veri, uniti nel Tuo Nome.

SING A NEW SONG

Mi Si Sol#- Do#-

Sing a new song unto the Lord.

La Si La Mi

Let your song be sung from mountains high.

Mi Si Sol#- Do#-

Sing a new song unto the Lord,

La Si Mi

singing alleluia.

Mi Si La Mi

1. Yahweh's people dance for joy.

La Fa#- Si

O come before the Lord.

Mi Si La Mi

And play for Him on glad tambourines,

La Fa#- Si

and let your trumpet sound.

2. Rise, o children, from your sleep;

Your Savior now has come.

He has turned your sorrow into joy,

and filled your soul with song.

3. Glad my soul for I have seen the glory of the Lord.

The trumpet sounds; the dead shall be raised.

I know my Savior lives.

TI RINGRAZIAMO

Do Re-7 Sol
Veniamo da Te, o Signore,
Mi- La-
con il cuore pieno di gioia
Do Re- Sol7
ed insieme vogliamo ringraziarti.
Do Re-7 Sol
Veniamo da Te, o Signore,
Mi- La-
con il cuore pieno di gioia
Do Re- Sol Do
ed insieme vogliamo ringraziarti.

Do Re-
1. Per i giorni che ci doni:
Sol7 Do
ti ringraziamo.
Do Re-
Per i frutti della terra:
Sol7 Do
ti ringraziamo.
Mi La- Mi La-
Per il lavoro, le gioie della vita:
Fa Sol7
ti ringraziamo.

2. Per le tue parole: ti ringraziamo.
Perché hai dato la tua vita: ti ringraziamo.
E per la Chiesa che tutti ci unisce:
ti ringraziamo.

TU ES LÀ, AU CŒUR DE NOS VIES

Do Sol Re-
Tu es là, au cœur de nos vies

Fa Sol Do
et c'est toi qui nous fais vivre.

Do Sol Re-
Tu es là, au cœur de nos vies

Fa Sol Do
bien vivant, ô Jésus Christ

Sol Fa Do Re- Sol Do
1. Dans le secret de nos tendresses, Tu es là.
Dans les matins de nos promesses, Tu es là.

2. Dans nos cœurs tout remplis d'orage, Tu es là.
Dans tous les ciels de nos voyages, Tu es là.

3. Au plein milieu de nos tempêtes, Tu es là.
Dans la musique de nos fêtes, Tu es là.

TUTTO IL CREATO

Re Sol Re Fa#-
Tutto il creato risuoni per Te,

Si- Re Mi7 La7

Alleluia!

Re Sol Re Fa#-
Astri del cielo cantate con noi:

Mi- La7 Re Sol Re

Alleluia!

Re Mi-7 La9 Fa#- Si-7 Fa#7 Si-
1. Padre, gloria a Te, che regni e ci ami
Mi7 La7
donandoci tuo Figlio!

2. Cristo, gloria a Te, amico che ci salvi,
facendoti come noi!

3. Gloria a te Spirito di vita
che crei ed animi le cose.

VAMOS TODOS AL BANQUETE

Re Sol
Vamos todos al banquete,
La7 Re
a la mesa de la creación;
Sol
cada cual con su taburete
Re La7 Re
tiene un puesto y una misión.

Re La
Hoy me levanto muy temprano,
Sol la7 Re
ya me espera la comunidad;
Sol
voy subiendo alegre la cuesta,
Re La7 Re
voy en busca de tu amistad.

Dios invita a todos los pobres
a esta mesa común por la Fe,
donde no hay acaparadores
y a nadie le falta el con qué.

USHANGILIWE KWA MAAJABU

Fa Do
Ushangiliwe, mshangiliwa Bwana
Fa Do
uliyumba dunia na maajabu yake,
Fa Sib Do Fa
ndiwe mshangiliwa Bwana.

Fa Do
Kwa mbingu, bahari, na milíma pia:
Fa Sib Do Fa
ndiwe mshangiliwa Bwana.
Fa Do
Kwa furaha ya kucheza na kuimba:
Fa Sib Do Fa
ndiwe mshangiliwa Bwana.

Kwa nyoyo zetu zijaazo uhuru:
ndiwe mshangiliwa Bwana.
Kwa wakati mapendo yanapofika:
ndiwe mshangiliwa Bwana.

Kwa wote wenyí kusadíkí mapendo:
ndiwe mshangiliwa Bwana;
mapendo yenyi kutukusanya hapa:
ndiwe mshangiliwa Bwana.

Kwa Mwanako aliyejifanya mtu:
ndiwe mshangiliwa Bwana.
Kwa mkate wa maisha unaoleta:
ndiwe mshangiliwa Bwana.

VIENEN CON ALEGRÍA

Fa Do7 Fa

Vienen con alegría, Señor

Do7 Fa

cantando vienen con alegría, Señor

Sib

Fa

los que caminan por la vida, Señor,

Sol

Re- Sol Do

sembrando tu paz y amor. (2 v.)

Do

Sol Do Fa

Fa

Do7

1. Vienen trayendo la esperanza

Fa

a un mundo cargado de ansiedad

Do7

a un mundo que busca y que no alcanza

Fa

caminos de amor y de amistad.

2. Vienen trayendo entre sus manos
esfuerzos de hermanos por la paz,
deseos de un mundo más humano
que nacen del bien y la verdad.

3. Cuando el odio y la violencia
aniden en nuestro corazón,
el mundo sabrá que por herencia
le aguardan tristezas y dolor.

.

KYRIE – GLORIA

SEÑOR TEN PIEDAD

Mi- La- Mi- Si7 Mi-
Señor ten piedad de noso——tros. (2 v.)
Sol La-7 Mi- Si7 Mi-
Cristo ten piedad de noso——tros. (2 v.)
Mi- La- Mi- Si7 Mi-
Señor ten piedad de noso——tros. (2 v.)

TUHAN KASIHANILAH (Signore pietà, Indonesiano)

Tuhan kasihanilah (x 3)

(Signore pietà)

Tuhan kasihanilah, ya Tuhan kasihanilah.

(Signore pietà, Signore abbi pietà di noi)

Tuhan... Tuhan.... Tuhan, kasihanilah,

(Signore, Signore, Signore, abbi pietà di noi).

1. Ya kristus putra bapa,
kasihani kami, Imam angung
pengantara, dengar doa kami.

O Christo, figlio di Padre, abbi pietà di noi,
tu sei il sommo sacerdote, e l'intercessore,
ascolta la nostra preghiera.

2. Ya Kristus juru selamat,
kasihani kami Imam agung
maha rahim, ampunilah kami.

O Cristo, salvatore, abbi pietà di noi,
tu sei il sommo sacerdote e
tu sei misericordioso, perdonaci.

CANTO DO GLÓRIA

Glória a Deus, glória a Deus,
glória ao nosso Pai. (2 v.)

A Ele seja a glória. (2 v.)
Aleluia amém...

Glória a Deus, glória a Deus,
glória a Jesus Cristo. (2 v.)

Glória a Deus, glória a Deus,
glória ao Santo Espírito. (2 v.)

GLORIA A DIO, PACE ALL'UOMO

Mi La Mi Si
Gloria a Dio, pace all'uomo,

Sol# Do#- Si4 Si
gioia dal cielo alla terra,

Mi La MI Si
gloria a Dio, pace all'uomo,

Sol# Do#- Si4 Si Mi
gioia dal cielo alla terra,

Mi Sol#- Fa#-
1. Le tue meraviglie, o Signore
Si Do#- Si 7
ci fan cantare di gioia!

2. Tu re glorioso, sii benigno,
per il tuo regno che viene.

3. A Te cantiamo in festa, Figlio prediletto del Padre.

4. Santità e splendore del Padre,
Dio vivente altissimo Signore.

GLOIRE À DIEU, PAIX AUX HOMMES

Gloire à Dieu, paix aux hommes, Joie du ciel sur la terre [bis]

1. Pour tes merveilles, Seigneur Dieu,
Ton peuple te rend grâce :
Ami des hommes soit béni pour ton règne qui vient :
À toi, nos chants de fête
Par ton Fils bien-aimé dans l'Esprit.
2. Sauveur du monde Jésus-Christ, Écoute nos prières :
Agneau de Dieu, vainqueur du mal,
Sauve-nous du péché !
Dieu saint, Splendeur du Père,
Dieu vivant, le Très-haut, le Seigneur.

GLORIA A DIOS

Mi- Re Mi-
Gloria Dios, gloria Dios, gloria al Padre (2 v.)

La- Si7 Mi-
a Él le sea la gloria (2 v.)
Mi- Re Mi- (2 v) Mi- / Si7 / Mi- (2 v)
aleluya, amén (4 v.)

Gloria Dios, gloria Dios, gloria al Hijo (2 v.)
a Él le sea la gloria (2 v.)
aleluya, amén (4 v.)

Gloria Dios, gloria Dios, Espíritu Santo (2 v.)
a Él le sea la gloria (2 v.)
aleluya, amén (4 v.)

SALMI E CANTICI

BEATO L'UOMO

La- Do
Beato l'uomo che retto procede,
Sol Do
e non entra a consiglio con gli empi,
Sib La-
e non va per le vie dei peccatori,
Re- Mi7 La-
nel convegno dei tristi non siede.

La- Do Re
1. Nella legge del Signore
Do Mi7 La-
ha riposto la sua gioia;
Do Re
se l'è scritta sulle porte
Do Sol La-
e la medita di giorno e di notte.

2. E sarà come l'albero
che è piantato sulle rive del fiume;
che dà frutto alla sua stagione,
né una foglia a terra cade.
3. Non sarà così per chi ama il male,
la sua casa andrà in rovina;
il giudizio del Signore è già fatto su di lui.

4. Ma i tuoi occhi, o Signore,
stanno sopra il mio cammino;
me lo hai detto, son sicuro, non potrai scordarti di me.

BENEDICI IL SIGNORE (SAL 104)

Do Fa DoFa
Benedici il Signore, anima mia:
Do Mi- La- Re-7 Sol7
quanto è grande il nome tuo Signore!

Lab Sib Mib
Benedici il Signore, anima mia,
Re-7 Fa DoFaDo
il suo amore non dimenticare.

La- Mi-
Lui perdona le tue colpe,
La- Re7 Sol
ti ricolma dei suoi beni.
Fa Mi7 La-
Nella sua misericordia
La-6 Si7 Mi-Re-7 Sol7
rende nuova la tua vita.

Padre nostro che ci ama,
sa che polvere noi siamo.
Come fiore che appassisce
se perdiamo la sua luce.

Beneditelo sue schiere,
voi che fate il suo volere:
e voi tutte opere sue,
esaltate la sua gloria.

CANTICO DEI REDENTI (IS 12,1-6)

Re- Do Re-
Il Signore è la mia salvezza

Sib Do Re-
e con lui non temo più
Sol- La7 Re-

perché ho nel cuore la certezza,
Sib Do Re-
la salvezza è qui con me.

Re- Do Re-
1. Ti lodo Signore perché
Sib Do7 Fa Do
un giorno eri lontano da me
Re-
ora invece sei tornato
Sib Do Re-
e mi hai preso con te.

2. Berrete con gioia alle fonti,
alle fonti della salvezza
e quel giorno voi direte
lodate il Signore, invocate il suo nome.

3. Fate conoscere ai popoli
tutto quello che Lui ha compiuto
e ricordino per sempre,
ricordino sempre che il suo nome è grande.

4. Cantate a chi ha fatto grandezze
e sia fatto sapere nel mondo
grida forte la tua gioia, abitante di Sion,
perché grande con te è il Signore.

CANTO DELLE CREATURE (DAN 3)

Mi- Sol La-

Benediciamo il Signore,

Do6 La-6 Mi- La- Re Mi-

a Lui onore e gloria nei secoli.

Mi- Do La- Mi-

Angeli del Signore - Benedite il Signore!

Do Re Si- Mi-

E voi, o cieli, - Benedite il Signore!

Acque sopra il cielo...

Potenze del Signore...

Sole e luna...

Astri del cielo...

Piogge e rugiade...

O venti tutti...

Fuoco e calore...

Freddo e rigore...

Rugiade e brine...

Gelo e freddo...

Ghiaccio e nevi...

Notti e giorni...

Luce e tenebre...

Lampi e tuoni...

Tutta la terra- Benedica...

Monti e colli- Benedite...

Ogni vivente- Benedica...

Acque e fonti- Benedite...

Mari e fiumi...

Cetacei e pesci...

Uccelli delle cielo...

Belve e armenti...

Figli dell'uomo...

Popolo di Dio- Benedici...

Sacerdoti del Signore- Benedite

Servi del Signore...

Anime dei giusti...

Umili di cuore...

Santi di Dio...

Ora e per sempre...

CHI POTRÀ VARCARE (SAL 15)

Mi Si Mi La Mi
Chi potrà varcare Signor la tua soglia,
Si Sol#- Do#- La Mi
chi fermare il piede sul tuo monte santo.

Mi Si Mi La Mi
1. Uno che per vie diritte cammini
Si Do#- La Mi
uno che in opere giuste s'adopri;
Mi Si Mi La Mi
uno che conservi un cuore sincero
Si Do#- La Mi
uno che abbia monde le labbra da inganni.

2. Uno che al prossimo male non faccia
uno che al fratello non rechi offesa;
uno che all'infame la stima rifiuti
uno che onori gli amici di Dio.

3. Uno che mantenga le sue promesse
uno che non presti denaro ad usura;
uno che non venda per lucro il giusto
costui mai nulla avrà da temere.

COM'È BELLO STARE INSIEME (SAL 133)

Do Mi- Fa La-
1. Com'è bello stare insieme,
Re- Sol4 Sol7
essere fra noi fratelli,
Do Mi- Fa La-
camminare nella gioia,
Re- Sol4/7 Do (Re- La-7 Fa Mi- Fa Sol Do)
figli di un solo Padre.

2. Viene dall'alto la sua grazia,
viene su di noi la pace,
come rugiada che dall'Ermon
scende sul monte santo.

3. Gloria in eterno a Dio Padre,
gloria a Cristo, amico,
gloria allo Spirito che ci unisce:
Trinità di immenso amore.

DIO È MIA LUCE (SAL 27)

Re Mi- Si-
1. Oggi una cosa chiederò al Signore
Re Mi- Si-
sempre questa sola cercherò con gioia.
Fa#- Mi Fa#- Mi La
voglio abitare la sua casa ogni giorno di vita...
Sol Re Mi- Si- Mi- Si-
Oh...

Re La Sol Fa#-
Dio è mia luce, Dio è mia salvezza
Sol Mi-7 La Si- Fa#- Sol La
nulla più temerò al—le—lu—ia
Mi-7 La Sol La
gloria canto al mio Signo—re.

2. Dio mi difende dalle vie del male
Egli mi ripara nella sua tenda.
Dio mi solleva sulla rupe, è la mia fortezza. Oh...

3. Canto con amore la bontà di Dio
Sempre nel mio cuore crescerà la pace
voglio contemplare il mio Signore nella terra dei vivi. Oh...

ECCOMI (SAL 40)

Do Sol Fa Do Fa Do Sol4 Sol

Eccomi, eccomi, Signore io vengo.

La- Mi- Fa Do Fa Do Sol4/Sol Do

Eccomi, eccomi, si compia in me la Tua volontà.

Do Fa Do Mi-

1. Nel mio Signore ho sperato

La- Re- Sol4 / Sol

e su di me s'è chinato,

Re- Re-7 La- Do

ha dato ascolto al mio grido,

Fa Re- Sol /7

m'ha liberato dalla morte.

2. I miei piedi ha reso saldi, sicuri ha reso i miei passi.
Ha messo sulla mia bocca un nuovo canto di lode.

3. Il sacrificio non gradisci, ma m'hai aperto l'orecchio,
non hai voluto olocausti, allora ho detto: Io vengo!

4. Sul tuo libro di me è scritto: Si compia il tuo volere.
Questo, mio Dio, desidero, la tua legge è nel mio cuore.

5. La tua giustizia ho proclamato, non tengo chiuse le labbra.
Non rifiutarmi, Signore, la tua misericordia.

EN SU SANTUARIO (SAL 150)

Re La
1. En su santuario, en su firmamento
Re
alabad a Yavéh.

La
Por sus hazañas, por su grandeza
Re / Re7
alabad a Yavéh.

Sol Re La Re Re7
Alleluya, alleluya, alleluya, alleluya. (2 v.)

2. Con las guitarras, con los requintos
alabad a Yavéh.
Con las maracas, con los panderos,
alabad a Yavéh.

3. Bailando danzas con alegría,
alabad a Yavéh.
Todo en la tierra, cuanto respira,
alabad a Yavéh.

I CIELI NARRANO (SAL 19)

Re Sol Re La
I cieli narrano la gloria di Dio
Si- Sol Re La
e il firmamento annunzia l'opera sua.

Si- Mi- La Re Si- Sol Mi-7La Re
Alleluia, alleluia. Alleluia, alleluia.

Re Sol Re La
1. Il giorno al giorno ne affida il messaggio,
Si- Sol Re La

la notte alla notte ne trasmette notizia,

Si- Sol La Re

non è linguaggio e non sono parole,

Si- Mi La

di cui non si oda il suono.

2. Là pose una tenda per il sole che sorge,
è come uno sposo dalla stanza nuziale,
esulta come un prode che corre
con gioia la sua strada.

3. Lui sorge dall'ultimo estremo del cielo
e la sua corsa l'altro estremo raggiunge.
Nessuna delle creature potrà
mai sottrarsi al suo calore.

4. La legge di Dio rinfranca l'anima mia,
la testimonianza del Signore è verace.
Gioisce il cuore ai suoi giusti precetti
che danno la luce agli occhi.

IL SIGNORE È IL MIO PASTORE (SAL 23)

La Re La

1. Il Signore è il mio pastore

Fa#- Si- La

nulla manca ad ogni attesa;

Do#- Re La

in verdissimi prati mi pasce,

Re Mi La

mi disseta a placide acque.

2. È il ristoro dell'anima mia, in sentieri diritti mi guida
per amore del santo suo nome,
dietro a lui mi sento sicuro.

3. Pur se andassi per valle oscura
non avrò a temere alcun male;
perché sempre mi sei vicino,
mi sostieni col tuo vincastro.

4. Quale mensa per me tu prepari
sotto gli occhi dei miei nemici!
E di olio mi ungi il capo:
il mio calice è colmo di ebbrezza!

5. Bontà e grazia mi sono compagne
quanto dura il mio cammino;
io starò nella casa di Dio
lungo tutto il migrare dei giorni.

I WILL NEVER FORGET YOU (Is 49,18)

Re Sol Fa#-
I will never forget you, my people;
Sol Mi- La Sol La
I have carved you on the palm of my hand.
Sol La
I will never forget you;
Sol La
I will not leave you orphaned.
Sol La Re
I will never forget my own.

Does a mother forget her baby?
Or a woman the child within her womb?
Yet even if these forget,
Yes, even if these forget,
I will never forget my own.

LODATE LODATE (SAL 96)

Re- La- Mi La-

Lodate, lodate, lodate il Signore

Re- La- Mi La-

Cantate, cantate, cantate il suo nome.

La- Mi La-

1. Cantate al Signore un canto nuovo.

Sol La-

Cantate al Signore voi tutti del mondo.

2. Parlate e annunciate
di giorno in giorno la sua salvezza

3. Raccontate tra le genti
le meraviglie, la gloria sua.

4. Di tutti gli dei è il più potente
è creatore di tutti i cieli.

5. Gioiscano i cieli, esulti la terra
si commuova il mare e ciò che contiene.

6. Esulti la campagna
e tutto ciò che racchiude.

7. Gioiscano gli alberi delle foreste
davanti al Signore perché egli viene.

8. Viene il Signore, viene il Signore
a giudicare tutta la terra.

MUSICA DI FESTA (SAL 98)

Mi- Re Do7+ Si-7

1. Cantate al Signore un cantico nuovo:

La-7 Si-7 Mi- Re

Splende la sua gloria!

Mi- Re Do7+ Si-7

Grande è la sua forza, grande è la sua pace,

Mi- Si-7 Mi- Mi

grande la sua santità!

La-7 Re7 Sol7+ Do7+

In tutta la terra, popoli del mondo,

La-6 Si7 Mi- Re Sol Mi7

gridate la sua fedeltà!

La-7 Re7 Sol7+ Do7+

Musica di festa, musica di lode,

La-7 Si7 Mi- Si- Mi- Si- (+ fin. Mi- Si- MI-)

musica di libertà!

2. Agli occhi del mondo ha manifestato

la sua salvezza,

per questo si canti, per questo si danzi,

per questo si celebri!

3. Con l'arpa ed il corno, coi timpani

e flauti, con tutta la voce!

Canti di dolcezza, canti di salvezza,

canti d'immortalità!

4. I fiumi ed i monti battono le mani

davanti al Signore;

la sua giustizia giudica la terra,

giudica le genti.

POPOLI TUTTI (SAL 67)

Mi- Re Mi-

Venga il tuo regno Signore,

Si- La- Re Mi-

ti lodino tutte le genti.

Mi- Do Sol La- Sol

1. Popoli tutti lodate il Signore,

La- Si- Do Re

tutto il creato lo acclami.

**2. Canta al tuo Dio dall'alba al tramonto,
grande è il suo amore nei cieli.**

**3. Dio rivolge i suoi occhi alla terra,
gli umili e i poveri innalza.**

SE IL SIGNORE NON COSTRUISCE LA CITTÀ (SAL 127)

Re La Si- Fa#-

Se il Signore non costruisce la città

Sol Si- Mi7 La7

invano noi mettiamo pietra su pietra.

Re La Si- Fa#-

Se la nostra strada non fosse la sua strada

Sol Si- La7 Re

invano camminiamo, camminiamo insieme.

Re Sol Re Do

1. Cosa serve a noi lavorare tutto il giorno,

Re Sol Fa La

per costruire cose che non han valore?

Re Sol Re Do

Non sono altro che gioie di un momento,

Re Sol Fa La7 Re

ma che poi svaniscono, svaniscono come il vento.

2. Cosa serve a noi piangere di dolore,
ridere di gioia, giocare con un fiore,
dare il nostro pane a chi muore sulla strada,
se non speriamo solo nel suo amore?

TI ESALTO O DIO, MIO RE (SAL 145)

Sol Do Sol 7
Ti esalto o Dio, mio re,
Do Re 7
canterò in eterno a te;
Sol 7 Do Do-
io voglio lodarti Signor,
Sol Do Re Sol
e benedirti, allelu—ia.

Do Sol
1. Il Signore è degno di ogni lode,
Do Sol
non si può misurar la sua grandezza.
Do Re Sol Mi-
Ogni vivente proclami la sua gloria:
Do Re Sol Do Sol
la sua opera è giustizia e verità.

2. Il Signore è paziente e pietoso,
Lento all'ira e ricco di grazia;
tenerezza ha per ogni sua creatura:
il Signore è buono verso tutti.

3. Il Signore sostiene chi vacilla
e rialza chiunque è caduto;
gli occhi di tutti ricercano il suo volto,
la sua mano provvede loro il cibo.

4. Il Signore protegge chi lo teme,
ma disperde i superbi di cuore:
egli ascolta il grido del suo servo.
Ogni lingua benedica il Signore.

(JE T'EXALTE)

**Je t'exalte, ô Roi mon Dieu,
Je bénis ton Nom à jamais,
Je veux te bénir chaque jour,
Louer ton Nom toujours et à jamais !**

1. Le Seigneur est tendresse et pitié,
Il est lent à la colère et plein d'amour,
Le Seigneur est bonté envers tous,
Ses tendresses vont à toutes ses œuvres.

2. Que tes œuvres, Seigneur, te rendent grâce.
Que tes amis bénissent ton Nom,
Qu'ils disent la gloire de ton règne,
Qu'ils parlent, ô Dieu de ta prouesse.

TU N'AS VOULU (SAL 40)

Do Re- Do
Tu n'as voulu ni sacrifice
Fa Sol Do
Tu n'as voulu ni holocauste
Do Fa Re-
mais tu m'as formé un corps
Sol Do Fa Do
alors j'ai dit : « me voici,
La- Fa Re-
me voici, Seigneur, je viens,
Fa Do Fa Sol Do
je viens pour faire ta volonté»

Do Re- Do
1. La voix du Seigneur disait:
Fa Sol La- Mi- La- Re- Do
«Qui enverrai-je? Qui ira pour Nous?»
La- Do La- Fa Sol
Je répondis: «Me voici, Seigneur
Do La- Fa Sol Do
me voici, Seigneur. Seigneur, envoie-moi»

2. La voix du Seigneur disait:
«bien avant ta naissance je t'avais connu
et consacré: tu sera témoin,
tu sera mon témoin parmi les nations.

3. La voix du Seigneur disait:
«tu iras vers les peuples,
tu leur diras mes paroles. N'aie peur de rien:
moi je suis avec toi, moi je suis avec toi
oracle du Seigneur».

VI DARÒ UN CUORE NUOVO (EZ 36)

Fa#- Do# - Fa# -
Vi darò un cuore nuovo,
Re Mi
metterò dentro di voi
Fa# - Do# - Fa#-
uno spirito nuovo.

La Fa# --
1. Vi prenderò tra le genti,
Mi Do# -
vi radunerò da ogni terra,
Re Do# Do#7
e vi condurrò sul vostro suolo.

2. Vi aspergerò con acqua pura,
e vi purificherò,
e voi sarete purificati.

3. Io vi libererò
da tutti i vostri peccati,
da tutti i vostri idoli.

4. Porrò il mio Spirito dentro di voi,
voi sarete il mio popolo,
io sarò il vostro Dio.

YOU ARE NEAR (SAL 139)

Sol Do9 Sol Re
Yahweh, I know you are near,
Do9 La-7 Sol Re
standing always at my side.

Do Si-
You guard me from the foe
Do La-7 Sol
and you lead me in ways everlasting.

Do9 Re
1. Lord, you have searched my heart,
Mi- La- Si-
and you know when I sit and when I stand.

Mi- La- Si-
Your hand is upon me, protecting me from death,
La-7 Re Re7
keeping me from harm.

2. Where can I run from you love?
If I climb to the heavens, you are there.

If I fly to the sunrise or sail beyond the sea,
still I'd find you there.

3. You know my heart and its ways,
you who formed me before I was born,
in the secret of darkness, before I saw the sun,
in my mother's womb.

4. Marvelous to me are your works;
how profound are your thoughts, my Lord!
Even if I could count them, they number as the stars,
you would still be there.

RITORNELLI

JUBILATE DEO

Re SolLa Re

Jubilate Deo, omnis terra,
servite Domino in laetitia;
alleluia, alleluia in laetitia,
alleluia, alleluia in laetitia.

LAUDATE OMNES GENTES

Re Sol La Si-

Laudate omnes gentes,

Re Si- La

laudate Dominum.

Re Sol La Si-

Laudate omnes gentes,

Sol La Re

laudate Dominum.

MAGNIFICAT

Sol Do Re7 Sol

Magnificat, magnificat,

Do Re7 Sol

magnificat anima mea Dominum.

Do Re7 Sol

Magnificat, magnificat,

Do Re7 Sol

magnificat anima me—a.

MISERICORDIAS DOMINI

Re- La- Re- Do
Misericordias Domini
Fa Do Re- La Re-
in aeternum can-ta-bo.

NADA TE TURBE

La- Re-7 Sol Sol7 Do7+
Nada te turbe, nada te espante:
Fa Re-6 Mi La-
quien a Dios tiene nada le falta.
La- Re-7 Sol Sol7 Do7+
Nada te turbe, nada te espante:
Fa Re-6 Mi La-
solo Dios basta.

PAROLE DI VITA

Re La Si- Fa#-
Parole di vita abbiamo ascoltato
Re Sol Mi La
e gesti d'amore vedemmo tra noi.
Re La Si- Fa#-
La nostra speranza è un pane spezzato
Re Sol Mi- La Re
la nostra certezza è l'amore di Dio.

SALAM DAMAI

Salam damai, salam damai
salam, salam.
Damai Kristus besertamu,
salam, salam.

SHEMÀ ISRAEL

La- Sol
1. Shemà Israel, shemà Israel,
Fa La-
Adonai elohenu, Adonai ehad.
La- Sol
Shemà Israel, shemà Israel
Fa La-
Adonai elohenu, Adonai ehad.
La-

2. Ascolta Israele, il Signore è nostro Dio
Uno è il Signor.
Ascolta Israele, il Signore è nostro Dio
Uno è il Signor.
Ascolta Israele, il Signore è nostro Dio
Uno è il Signor.
Ascolta Israele, il Signore è nostro Dio
Uno è il Signor.

TERPUJILAH KRISTUS TUHAN

Terpujilah Kristus Tuhan,
Raja mulia dan kekal.

UBI CARITAS

Fa Do Re- Sib Re SolDo
Ubi caritas et a——mor,
Fa Do Re- /7 Sol- Do Fa
ubi caritas Deus ibi est

ALLELUIA

ALLELUIA È RISORTO

Mi La Mi Do#- La Si
Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia,
La Si7 Mi La Mi
è risorto il Signor (finale: ...Alleluia)

Mi Do Do7 Mi
È risorto per noi il Salvatore
Sol#- Do#- Sol#-
vive nella sua Chiesa
La Si7 Mi
porta gli uomini alla pace.
È risorto per noi il Salvatore
in Lui risorgerà
ogni uomo della terra.

ALLELUIA LODATE

Sol Re Mi- Si-
Alleluia, alleluia.
Sol La Re
Lodate il Signore (2 v.)

Sib Fa
Andate e ammaestrate
Sib Fa Sib Re Do
tutte le nazioni, dice il Signore.
Sib Fa Sib Fa
Ecco io sono con voi tutti i giorni
Sol La- Mi La
fino alla fine dei tempi.

ALLELUIA, PASSERANNO I CIELI

Fa Do Re- La-

Alle, alleluia, alleluia, alleluia

Sib Fa Sol- Do7 Fa Sib Do7 Fa

alleluia, alleluia, a——lleluia, alleluia

Fa Do Re- La-

Passeranno i cieli e passerà la terra,

Sib Fa Sol- Do7 Fa Sib Do7 Fa

la sua Parola non passerà. Alleluia, alleluia.

ALLELUIA, ED OGGI ANCORA

Re- Sol-7 Do7 Fa

Alleluia, alleluia,

Sib6 Sol-6 La7 Re-

Alleluia, alleluia. (2 v.)

Re-

Sol-

Ed oggi ancora, mio Signore,

Do

Fa

ascolterò la tua Parola

Sib

Sol-

La4 La

che mi guida nel cammino della vita.

ALLELUIA LA TUA PAROLA

La Fa#- La Fa#- Si- Mi7 Re Si- Mi7 La

Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

Fa#-

Do#-

Re

Mi7

La tua parola, Signore, è parola di vita eterna

La tua croce, Signore, ci darà la tua salvezza.

Signore, rimani con noi e avremo la tua gioia.

ALLELUIA SEI PAROLA

La Mi La Mi Re Do#- Mi7 La
Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

Si- Mi- Fa#-
Sei parola di vita eterna,
Re Si- Mi7
la tua presenza per noi è festa.
Ti sei fatto pane di vita
perché tra noi trionfi la vita.
Ti sei fatto dono d'amore,
perché tra noi trionfi l'amore.
Ti ascoltiamo, Cristo Signore,
la tua parola ci colma di gioia.

ALLELUIA! SIGNORE SEI VENUTO

La Do#- Re Mi
Signore, sei venuto fratello in mezzo a noi.
Fa#- Re Si7 Mi
Signore, hai portato amore e libertà.
Fa#- Mi Re Do#-
Signore, sei vissuto nella povertà:
La Re Mi
noi ti ringraziamo, Gesù.

La Fa#- Re Mi La Fa#- Si7 Mi
Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia,
La Fa#- Re Mi Do#-Re La Re La
alleluia, alleluia, allelu—ia.

ALLELUIA, TUNAHUBA KUSIKIA

Re Sol
Alleluia msifuni Bwana
La Re
atukuzwe alleluia. (2 v.)

Re
Tunahuba kusikia
La
neni la Engili yako
Re Sol
likapenye nyoyo zetu
Re Sol La Re
katika maisha yetu. (2 v.)

ALELUIA, JESUS CRISTO VAI FALAR

Aleluia, aleluia, aleluia,
Jesus Cristo vai falar.
Aleluia, aleluia.
Ide pelo mundo o Evangelho anunciar.

Mas como invocarão aqueles que não creram,
e como podem crer se ainda não ouviram,
e como podem ouvir se não houver quem pregue,
e como pregarão se não forem enviados.

ALELUYA, ES LA FIESTA

Mi Si La Do# - Si7
Aleluya, aleluya, es la fiesta del Señor,
Mi Si Mi Si7 Mi
Aleluya, aleluya, el Señor resucitó. (2 v.)

ALLELUIA, CANTO PER CRISTO

Re Fa#- Sol Re
Alleluia, Alleluia, Alleluia,
Sol Re La4 La (Re)
Alleluia, Alleluia (2 v.)

1. Canto per Cristo che mi libererà
quando verrà nella Gloria
Quando la vita in lui rinascerà,
Alleluia, Alleluia.

2. Cercate prima il Regno di Dio
e la sua giustizia
e tutto il resto vi sarà dato in più,
Alleluia, Alleluia.

3. Cuando los hombres preguntan el por qué
de este mundo injusto
buscan primero el Reino de Dios
y su justicia eterna.

4. Seek ye first the Kingdom of God
and his righteousness
and all this things shall be added unto you,
alleluja alleluja.

CHRIST HAS DIED

Sol
Christ has died, alleluia.
Do
Christ is risen, alleluia.
Re Sol Do Sol
Christ will come again, alleluia, alleluia.

OUI, SEIGNEUR, TU ES BON

Re Sol

Oui, Seigneur, Tu es bon!

Re La

Oui, Seigneur, Tu es ma force!

Re Sol Re La Re

Oui, Seigneur, Tu es bon, Alleluia ! (2)

PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

BENEDETTO SEI TU

Re Mi- Fa#- Sol Re Si-
Benedetto sei Tu, Dio dell'universo
Sol La Re Si- Sol La Re Si-
dalla tua bontà abbiamo ricevuto questo pane
Sol La Re Si-
frutto della terra e del nostro lavoro
Sol Fa#-
lo presentiamo a Te
Mi- Re Mi- La
Perché diventi per noi cibo di vita eterna.

Benedetto sei Tu, Dio dell'universo
dalla tua bontà abbiamo ricevuto questo vino
frutto della vite e del nostro lavoro
lo presentiamo a Te
fa che diventi per noi bevanda di salvezza.

Re Mi- Fa#-
Benedetto sei Tu Signor,
Sol La Re
Benedetto sei Tu Signor.

BETAPA HATIKU

Betapa hatiku berterima kasih Yesus.
Kau mengasihiku, Kau memilikiku.
Hanya ini Tuhan persembahanku:
Segenap hidupku, jiwa dan ragaku.
Sbab tak kumiliki harta kekayaan

Yang cukup berarti 'tuk kupersembahkan.
Hanya ini Tuhan permohonanku!
Terimalah Tuhan persembahanku,
Pakailah hidupku sebagai alat-Mu
Seumur hidupku.

LA NOSTRA OFFERTA

Re-
Guarda questa offerta,
Do Re-
guarda a noi, Signor:
Sib Sol- La
tutto noi t'offriamo per unirvi a Te.

Re- Sol- Do Fa
Nella tua Messa la nostra Messa
Sib Do 7 Fa
nella tua vita la nostra vita (2 v.)

Che possiamo offrirti,
nostro Creator?
Ecco il nostro niente
prendilo, o Signore.

LE MANI ALZATE (LES MAINS OUVERTES)

Do Fa Do Mi7 La-
Le mani alzate verso te, Signor,
Fa Do Re7 Sol7
per offrirti il mondo.
Do Fa Do Mi7 La-
Le mani alzate verso te, Signor,
Fa Do Sol7 Do
gioia in me nel profondo.

(Les mains ouvertes devant toi, Seigneur
pour t'offrir le monde
Les mains ouvertes devant toi, Seigneur
Notre joie est profonde)

Do- Fa- Do- Sol7 Do-
Guardaci Tu, Signore, siamo tuo-i
Lab Sib7 Mib Sol7
piccoli siamo davanti a Te.
Do- Fa- Sol7 Do-
Come ruscelli siamo d'acqua limpida
Fa-7 Do- Sol7 Do
semplici e puri innanzi a Te.

Formaci Tu, Signore, siamo tuoi
nulla noi siamo senza Te.
Fragili tralci uniti alla tua vite,
fecondi solo uniti a Te.

ONA EE BWANA

Re
Ona ee Bwana mimi sina kitu
Sol La Re
sasa nitakupa nini. (2 v.)

Re La Re Sol
Ee Bwana Roho yangu.
Re La Re Sol La Re
Ee Bwana Roho naitowa kwako.

Ila sina usafi, najitolea kwako
sasa nitakupa nini. (2 v.)

Unipe yako roho, mimi sina kitu
sasa nitakupa nini. (2 v.)

Najitolea kwako, maisha yangu yote
sasa nitakupa nini. (2 v.)

O SEIGNEUR, CE PAIN D'AMOUR

Sol Do Sol Mi-
O, Seigneur, ce pain d'amour

Sol Do Re
C'est Toi qui nous le donnes.

Sol Do Sol Mi-
Jusqu'à la fin de nos jours

Sol Do Re Sol
Garde-nous dans ton amour

Do La- Sol Do
1. Et si longs sont nos chemins,

Mi- Fa Sol
si longue notre peine

Do La- Sol Do
comme au soir des pèlerins

Fa Sol Do
viens nous partager ton pain.

**2. Toi qui viens pour nous aimer
et nous apprendre à vivre
donne-nous de partager
ton amour de vérité.**

**3. Apprends-nous à partager
tout ce que tu nous donnes
ô Seigneur, ne rien garder
en tes mains m'abandonner.**

PRENDS MA VIE, SEIGNEUR

Sol Do La- Fa Sol
1. Prends ma vie, Seigneur, prends ma vie

Do Fa Sol
que ma vie soit prière ;

Sol Do La- Fa Sol
prends ma vie, Seigneur, prends ma vie,

Do Sol Do Do Sol Fa Do
que ma vie ressemble à ta vie (2)

2. ... ce pain ...devienne ton corps

3. ... ce vin ...devienne ton sang

SE M'ACCOGLI

Do Fa Do Mi- La-
1. Tra le mani non ho niente spero che mi accoglierai,

Do Fa Sol
chiedo solo di restare accanto a Te.

Do Fa Do Mi- La-
Sono ricco solamente dell'amore che mi dai:

Do Fa Sol
è per quelli che non l'hanno avuto mai.

Do Mi7
Se m'accogli mio Signore,

La - Do7
altro non ti chiederò,

Fa Re-
e per sempre la tua strada,

Mi7 La-
la mia strada resterà

Fa Do Fa Re- Mi
nella gioia e nel dolore, fino a quando Tu vorrai

La- Sol Fa Fa- Do
con la mano nella tua camminerò.

2. Io ti prego con il cuore,
so che Tu mi ascolterai,
rendi forte la mia fede più che mai.
Tieni accesa la mia luce
fino al giorno che Tu sai,
con i miei fratelli incontro a Te verrò.

TIIPEREKE! (CISENA).

Ntembe ii, Ntsembe ii__ **Tiipereke!**
Ntembe ii, Ntsembe ii__ **Tiipereke!**

Tinapereka kuna Mulungu Baba__ **Tiipereke!**
Tinapereka kuna Mulungu Baba__ **Tiipereke!**

Ahahahaa__ **Tiipereke!**
Ahahahaa__ **Tiipereke!**
Ahahahaa__ **Tiipereke!**
Ahahahaa__ **Tiipereke!**

Nkati ii, nkati ii__ **Tipereke!**
Vinyo ii, vinyo ii__ **Tipereke!**

SANTO

HOLY LORD

Mi-
Holy holy holy Lord
La- Si7
Lord of power, Lord of might.
Mi-
Heaven and earth are filled with glory,
La- Si7 Mi-
sing Hosanna evermore.

Blest and holy, blest and holy
He who comes from God on high
Raise your voices, sing his glory
praise his name for evermore.

OSANNA EH (MULTILINGUE)

Sol Do Sol
Osanna eh, osanna eh,
Do Re Sol
osanna Bwana Yesu. (2 v.)

Sol Do
Holy, holy, holy
Sol Re Sol Do Sol
is the name of the Lord. (2 v.)

El cielo y la tierra oh Señor
están llenos de Ti. (2 v.)

Mbarikiwa yule anayekuja
kwa jina la Bwana. (2 v.)

SANTO

Sol Re Mi- La- Re

Santo, Santo, Santo il Signore,

Sol Re Do Re

Dio dell'unive—rso.

Sol Do

I cieli e la terra

La- Re

sono pieni della sua gloria.

Sol Mi-

Osanna, Osanna,

Si- Mi- La- Re

Osanna nell'alto dei cieli.

Benedetto colui che viene nel nome del Signore.

SANTO

Sol Mi- Si-

Santo, Santo, Santo

Do Re

il Signore Dio dell'universo.

Do Si- Do Mi-

I cieli e la terra

Do La7 Re Re7

sono pieni della tua gloria.

Sol Re Sol Re

Osanna, Osanna,

Do Re Sol

Osanna nell'alto dei cieli. (2 v.)

Si- Mi- Do la7 la-

Benedetto colui che viene

Re Re7 Sol

nel nome del Signore. Osanna, Osanna,

Osanna nell'alto dei cieli. (2 v.)

SANTO È SANTO

Mi-

Santo è santo, santo è santo, santo

Sol

santo è santo, santo è santo, santo

La-

Mi-

santo è santo, Jahwè Sabaoth!

Sol Do Sol Do Sol Mi-

1. I cieli e la terra sono pieni di te. (2 v.)

Sol Do Sol Do Sol Mi-

Osanna nelle altezze, osanna. (2 v.)

2. Benedetto Colui che viene

nel nome del Signore (2 v.)

Osanna nelle altezze, osanna (2 v.).

SANTO ES EL SEÑOR (I)

Do Mi- Fa Sol

Santo santo santo es el Señor,

Do Mi-

Dios del universo

Fa Sol

llenos estan:

La- Mi-

Osanna en el cielo,

Fa Sol

bendito es el que viene

Do Mi- Fa Sol Do

en el nombre del Señor. (da capo)

SANTO ES EL SEÑOR (II)

Santo, Santo, Santo es el Señor del universo,
llenos están los cielos y la tierra de su gloria.

Hosanna en el cielo, hosanna, hosanna,

Bendito es el que viene
en el nombre del Señor. (2 v.)

SANTO EN EL CIELO

Sol Do
Santo, Santo, en el cielo,
Sol Re7 Sol
Santo es el Señor. (2 v.)

Mi- Sol
Gloria a Dios del universo,
Mi- Sol7
Gloria a Dios aquí en la tierra,
La- Re7
paz y amor entre los hombres,
La- Re7
gloria, gloria a Dios.

SANTO É O SENHOR

Santo, Santo, Santo é o Senhor.
Santo, Santo, Deus do universo.
O céu e a terra proclamam a vossa glória.

Hosana nas alturas. (4 v.)

Bendito o que vem
em nome do Senhor!

Hosana nas alturas. (4 v.)

SANTO O SENHOR DA LUZ

Santo! Santo! Santo!
E' o Senhor da luz.
Santo!
Santo!
E' o Senhor Jesus! (2 v.)

Numa canção sideral de um hosana total
a criação se extasia.
E o céu e a terra também
entoam seu grande amém.
Bendito é aquele que vem,
aquele que vem,
aquele que vem,
em nome da luz.

Bendito é aquele que tem,
aquele que tem,
aquele que tem
a paz...
Nosso Senhor Jesus! (2 v.)

PADRE NOSTRO

OUR FATHER

Our Father, who art in heaven,

hallowed be thy name.

Thy kingdom come, thy will be done,
hallowed be thy name, hallowed be thy name.

On earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.

Forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.

And lead us not into temptation,
but deliver us from all that is evil.

For thine is the kingdom, the power and the glory,
for ever, and for ever and ever.

Amen, amen, it shall be so.
Amen, amen, it shall be so.

BAPA KAMI FILIPINA*

Bapa kami di dalam surga,
dimuliakanlah namaMu.

Datanglah kerajaanMu.

Jadilah kehendakMu,
di bumi dan di surga.

Berilah kami rejeki,
pada hari ini.
Ampunilah dosa kami,
seperti kami pun mengampuni,
yang bersalah kepada kami.

Jangan masukkan kami dalam cobaan,
tapi bebaskan kami dari yang jahat.
Sebab Tuhanlah raja
yang mulia dan berkuasa,
untuk selama-lamanya.
Amin, Amin, Amin.

(in Indonesiano con la musica Filippina.)

PADRE NUESTRO

Si- La
Padre nuestro Tú que estás
Si-
en los que aman la verdad
Re Sol Re
haz que el Reino que por ti se dió
Sol Re
llegue pronto a nuestro corazón
Sol Re
el amor que tu Hijo nos dejó
Si- La Si-
el amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad
Cristo danos Tú la paz
y olvídate de nuestro mal
si olvidamos el de los demás
no permitas que caigamos en tentación
oh, Señor, ten piedad del mundo.

COMUNIONE

EVENU SHALOM

Re-
Evenu shalom aliejem.
Sol-
Evenu shalom aliejem
La7 Re-
Evenu shalom aliejem
La7 Re-
Evenu shalom shalom shalom aliejem

E sia la pace con noi (3 v.)
Et la paix soit avec nous (3 v.)
End sei der friede mit uns (3 v.)
Y sea la paz con nosotros (3 v.)
Sige la pau con nosoltres (3 v.)
And the peace be with us (3 v.)
Diciamo pace al mondo,
cantiamo pace al mondo,
la tua vita sia gioiosa,
e il mio saluto – pace – giunga fino a voi.

BETTAPA INDAHNYA

(Quanto è bello. Indonesiano)

Saat jiwa dahaga dan lapar, Engkau
puaskan kami dengan santapan rohani,
Tubuh dan Darah nan suci
Saat jiwa mengering dan hampa,
Engkau segarkan kami dengan santapan surgawi
Tubuh dan Darah nan suci

Quando la nostra anima ha sete e fame,
Dio ci hai soddisfatto con il cibo spirituale,
Il corpo e sangue consacrati.
Quando la nostra anima è vuota,
Tu ci fai vivere con il cibo Celeste,
Il corpo e sangue consacrato

Betapa indahnya, perjamuan kudus,
betapa indahnya
saat kami menyambutMu,
Betapa indahnya kehadiranMu,
yang bertahta kuatkan iman kami. (bis)

Quanto è bello il tuo banchetto, quanto bello
quando ti abbiamo accolto, quanto è bello.
La tua presenza che ci sostiene la nostra fede.

NAKUSHUKURU EE BWANA

**Nakushukuru ee Bwana, kwa mema yote,
Unayonitendea katika maisha yangu.**

1. Tangu utoto wangu, umenipenda sana
Ukanipa uzima tena ukanilinda.
Shukrani kwako ee Bwana Mungu wangu.

2. Bwana ni mwanga wangu,
Bwana mchungaji wangu,

3. Hata napata magumu, sitaogopa kitu.
Shukrani kwako ee Bwana Mungu wangu.

4. Umetuondolea, kwa kifo cha Mwokozi
Akafa msalabani kwa ajili ya watu.
Shukrani kwako ee Bwana Mungu wangu.

EE YESU WANGU NITAKWENDA KWA NANI

Sol Do Re Do Sol Do Sol Re

Ee Yesu wangu nitakwenda kwa nani

Sol Do Re Sol Re Do Sol Re

Ni wewe unayo maneno ya uzima wa milele

Sol

Mungu wangu!

Re Sol Re

1. Mwili wangu nitawapa mtakula

Sol Re Sol

Na mtamaliza njaa yenu nyinyi wote

Do Re Sol

Ee Yesu njooni mwangu!

2. Damu yangu nitawapa mtakunywa

Na mtakata kiwu chenu nyinyi wote

Ee Yesu njooni mwangu!

CRISTO TE NECESITA

Re- Fa

Cristo te necesita para amar, para amar,

Re- Sol- Do Re-

Cristo te necesita para amar. (2 v.)

Fa

No te importen las razas

Do La7 Re-

ni el color de la piel,

Sib Do

ama a todos como hermanos

La7 Re-

y haz el bien. (2 v.)

Al que sufre y al triste dale amor, dale amor,
al humilde y al pobre dale amor. (2 v.)

Al que vive a tu lado dale amor, dale amor,
al que viene de lejos dale amor. (2 v.)

Al que habla otra lengua dale amor, dale amor
al que piensa distinto dale amor. (2 v.)

COMMENT NE PAS TE LOUER

Mi La
Quand je regarde autour de moi,
Si Mi #Do-
je vois ta gloire Seigneur Jésus, je te bénis.
La Si Mi
Comment ne pas te louer Seigneur Jésus !
Comment ? comment ?

Mi La
Comment ne pas te louer,
Si Mi
Comment ne pas te louer,
#Do- La
Comment ne pas te louer,
Si Mi
Seigneur Jésus ! (comment x2)

Quand je regarde autour de moi,
je vois mes frères, Seigneur Jésus,
merci pour eux.
Comment ne pas te louer Seigneur Jésus !
Comment ? comment ?

PSAUME DE LA CRÉATION

1. Par les cieux devant toi, splendeur et majesté, par l'infiniment grand, l'infiniment petit, et par le firmament, ton manteau étoilé, et par frère soleil, je veux crier :

**Mon Dieu Tu es grand, Tu es beau,
Dieu vivant, Dieu très-haut
Tu es le Dieu d'amour !
Mon Dieu, tu es grand, tu es beau,
Dieu vivant, Dieu très haut
Dieu présent en toute création.**

2. Par tous les océans et toutes les mers, par tous les continents et par l'eau des rivières, par le feu qui te dit, comme un buisson ardent, et par l'aile du vent, je veux crier :

NEARER, MY GOD, TO THEE

1. Nearer, my God, to Thee, nearer to Thee!
E'en though it be a cross that raiseth me;
Still all my song shall be nearer, my God, to Thee,

Nearer, my God, to Thee, nearer to Thee!

2. Though like the wanderer, the sun gone down
Darkness be over me, my rest a stone;
Yet in my dreams I'd be nearer, my God, to Thee,

(CREDO IN TE, SIGNOR)

Credo in te, Signor, credo in te:
grande è quaggiù il mister, ma credo in te.

Luce soave, gioia perfetta sei.
Credo in te, Signor, credo in te.

Spero in te, Signor, spero in te:
debole sono ognor, ma spero in te.

Amo te, Signor, amo te:
o crocifisso Amor, amo te.

Resta con me, Signor, resta con me:
pane che dai vigor, resta con me.

(JE CROIS EN TOI, MON DIEU)

1. Je crois en toi, mon Dieu, je crois en toi,
Vivant, mystérieux, si près de moi.
Dans tous les désarrois, tu garderas ma foi
Je crois en toi, mon Dieu, je crois en toi.

2. J'espère en toi, mon Dieu, j'espère en toi
Ta main, du haut des cieux, prend soin de moi
Quand sous l'effort je ploie, quand sombre toute joie,
J'espère en toi, mon Dieu, j'espère en toi.

3. N'aimer que toi, mon Dieu, n'aimer que toi :
tes saints, d'un cœur joyeux, ont fait ce choix.
Ils ont tracé pour moi la route vers la croix.
N'aimer que toi, mon Dieu, n'aimer que toi.

(MÁS CERCA OH DIOS DE TI)

1. Más cerca, oh Dios, de Ti quiero morar,
aunque sobre una cruz me hayan de alzar.
Entonaré allí este himno con fervor:
Más cerca, oh Dios, de Ti, más cerca, sí.
2. Si cual viajero voy con ansiedad,
Medroso al ver cerrar la oscuridad,
Aún en mi sonar me harás sentir que estoy,
Más cerca, oh Dios, de Ti, más cerca, sí.
3. Camino encuentro aquí que al cielo va;
Pues sé que allí tu amor me sostendrá.
Cercano sentiré el ángel del Señor.
Más cerca, oh Dios, de Ti, más cerca, sí.
4. Y cuando a tu mansión me llevaras,
Y estrellas, luna y sol yo deje atrás,
Gozoso entonaré canción eterna allí:
Más cerca, oh Dios, de Ti, más cerca, sí.

O POVO DE DEUS

Re La
1. O povo de Deus, no deserto andava,
 Sol La Re
mas à sua frente, alguém caminhava.
Re La
O povo de Deus era rico de nada,
 Sol La Re Re7
só tinha a esperança e o pó da estrada.

 Sol
Também sou teu povo, Senhor,
 Re
e estou nesta estrada,
 Mi-
somente a tua graça
La Re
me basta e mais nada.

2. O povo de Deus também vacilava
às vezes custava a crer no amor.
O povo de Deus chorando rezava
pedia perdão e recomeçava.
Também sou teu povo, Senhor,
e estou nesta estrada.
Perdoa se às vezes, não creio em mais nada.

3. O povo de Deus também teve fome.
E tu lhe mandaste o pão lá do céu.
O povo de Deus, catando, deu graças,
provou teu amor, teu amor que não passa
Também sou teu povo, Senhor,
e estou nesta estrada.
Tu és alimento nesta longa jornada.

SEI TU SIGNORE IL PANE

Fa Do Sib Do Fa Sol- Re- Sol4 Do

1. Sei tu Signore il pa—ne il cibo sei per noi

Sib DoRe-La Sol-Fa Do4 Do Fa

risorto a vita nuova sei vivo in mezzo a noi.

2. Nell'ultima sua cena, Gesù si dona ai suoi,
prendete pane e vino la vita mia per voi.

3. Mangiate questo pane, chi crede in me vivrà,
chi beve il vino nuovo con me risorgerà.

4. È Cristo il pane vero diviso qui fra noi,
formiamo un solo Corpo, la Chiesa di Gesù.

5. Se porti la sua croce in Lui tu regnerai,
se muori unito a Cristo con Lui rinascerai.

6. Verranno i cieli nuovi, la terra fiorirà,
vivremo da fratelli e Dio sarà con noi.

(C'EST TOI LE PAIN ROMPU)

1. C'est toi, Seigneur, le Pain rompu, livré pour notre vie.
C'est toi, Seigneur, notre unité, Jésus ressuscité.

2. Jésus, la nuit qu'il fut livré, rompit le pain et dit :
Prenez, mangez : voici mon corps, livré pour l'univers.

3. Jésus, la nuit qu'il fut livré, montra le vin et dit :
Prenez, buvez : voici mon sang, versé pour l'univers.

4. Je donnerai gratuitement à ceux qui m'ont cherché,
et tous les pauvres mangeront, parole du Seigneur.

SYMBOLUM 77

Mi- Do Re Sol
Tu sei la mia vita altro io non ho.
Mi- Do Re Si
Tu sei la mia strada, la mia verità.
La- Re7 Sol Mi-
Nella tua parola io camminerò
Do Re Sol Si
finché avrò respiro, fino a quando Tu vorrai:
La- Re7 Sol Mi-
non avrò paura, sai, se Tu sei con me,
Do Re Mi-
io ti prego resta con me.

Credo in Te, Signore, nato da Maria,
Figlio eterno e santo, uomo come noi,
morto per amore, vivo in mezzo a noi:
una cosa sola con il Padre e con i tuoi,
fino a quando, io lo so, Tu ritornerai
per aprirci il regno di Dio.

Tu sei la mia forza, altro io non ho.
Tu sei la mia pace, la mia libertà.
Niente nella vita ci separerà,
so che la tua mano forte non mi lascerà.
So che da ogni male Tu mi libererai
e nel tuo perdono vivrò.

Padre della vita noi crediamo in Te.
Figlio Salvatore noi speriamo in Te.
Spirito d'amore vieni in mezzo a noi:
Tu da mille strade ci raduni in unità,
e per mille strade poi, dove Tu vorrai,
noi saremo il seme di Dio.

TROUVER DANS MA VIE

Do

Sol

Trouver dans ma vie ta présence

Fa

Do

tenir une lampe allumée

La-

Re-

choisir d'habiter la confiance.

Sol

Do

aimer et se savoir aimé.

La-

Mi-

1. Chercher ton regard dans le doute

Fa

Do

vibrer à l'écho de ta voix

Fa

Do

rester pour le pain de la route

Sol

Do

et mettre mes pas dans tes pas.

2. Brûler quand le feu devient cendre

partir vers celui qui attend

choisir de donner sans reprendre

fêter le retour d'un enfant.

3. Ouvrir quand tu frappes à ma porte

briser les verrous de la peur

savoir tout ce que tu m'apportes

rester et devenir veilleur.

ALABARÉ

Mi

Do# - Fa# - Si7

Mi

Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.

Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.

Mi
Todos unidos alegres cantamos
Si 7
gloria y alabanzas al Señor.

Gloria al Padre, gloria al Hijo
Mi
y gloria al Espíritu de amor.

Somos tus hijos Dios Padre eterno,
Tú nos has creado por amor.
Te adoramos, te bendecimos
y todos cantamos en tu amor.

FOR YOU ARE MY GOD

Sol
For you are my God,
Mi- Re /9
you alone are my joy, defend me o Lord

1. You give marvelous comrades to me
the faithful who dwell in your land
those who choose alien gods
have chosen an alien band.

2. You are my portion and cup, it is
you that I claim for my prize
your heritage is my delight
the lot you have given to me.

3. Glad are my heart and my soul
surely my body shall rest.
For you will not leave me for dead
nor lead your beloved astray.

FELIZ O HOMEN QUE AMA O SENHOR (SAL 112)

Mi+ Do# -
Feliz o homem que ama o Senhor
Fa#- Si7 Mi+ Si7
e segue seus mandamentos!
Mi+ Do# -
O seu coração è repleto de amor:
FA# - Si7 Mi+
Deus mesmo è seu alimento.
Si7 Mi+ Do# -
Feliz o que anda na lei do Senhor
Fa# - Mi+ Si7 MI+
e segue o caminho que Deus lhe indicou:
La+ Mi+ Do# -
terá recompensa o Reino do Ceu,
Fa# - Fa#+ Si7
porque muito amou!

Feliz que se alegra em servir o irmão,
seguindo os preceitos que Deus lhe ensinou:
verá maravilhas de Deus, o Senhor,
porque muito amou!

Feliz quem confia na força do bem,
seguindo os caminhos da paz e o perdão:
será acolhido nos braços do Pai,
porque muito amou!

Feliz que dá graças de bom coração
e estende sua mão ao sem voz e sem vez:
terá no banquete um lugar para si,
porque muito amou!

HERE I AM LORD

Sol Do/Mi Re/F#
I, the Lord of sea and sky,
Sol Do Re
I have heard my people cry.
Mim Do
All who dwell in dark and sin
Lam Re
My hand will save.

Sol Do/Mi Re/F#
I who make the stars of night,
Sol Do Re
I will make their darkness bright.
Mim Do
Who will bear my light to them?
Lam Re
Whom shall I send

Re Sol Mim
Here I am, Lord. Is it I Lord
Do Sol/Si Do Re
I have heard you calling in the night
Sol Mim Do
I will go, Lord, If you lead me
Sol/Si Mim Lam Re Sol
I will hold your people in my heart.

I, the lord of wind and flame,
I will tend the poor and lame.
I will set a feast for them. My hand will save.

Finest bread i will provide,
Till their hearts be satisfied.
I will give my life to them. Whom shall I send?

PANE DI VITA NUOVA

Re Sol La Re

1. Pane di vita nuova,

Sol Mim La

vero cibo dato agli uomini,

Sol Re Mim La

nutrimento che sostiene il mondo,

Sol Mim La Re

dono splendido di gra--zia.

Re Sol La Re

Tu sei sublime frutto

Sol Mim La

di quell'albero di vita

Sol Re Mim La

che Adamo non poté toccare:

Sol Mim La Re

ora è in Cristo a noi dona--to.

Sol Re Mim La

Pane della vi---ta,

Re Fa#m Sol La

sangue di salve--zza,

Sol Re Mim Sim

vero corpo, vera bevanda,

Mim Sim La Re

cibo di grazia per il mon--do.

2. Sei l'Agnello immolato
nel cui sangue è la salvezza,
memoriale della vera Pasqua
della nuova Alleanza.

Manna che nel deserto
nutri il popolo in cammino,
sei sostegno e forza nella prova
per la Chiesa in mezzo al mondo.

3. Vino che ci dà gioia,
che riscalda il nostro cuore,
sei per noi il prezioso frutto
della vigna del Signore.

Dalla vite ai tralci
scorre la vitale linfa
che ci dona la vita divina,
scorre il sangue dell'amore.

Sim La Re

Pane della ... (Finale) A ---- a -----men!

SINOGENDA NTASHIMYE

R1/Oya oya oyaye
sinogenda ntashimye x2.

1.Kuber'iteka wanteye+Sinogenda ntashimye
Ryo kuba mubana bawe, +
Kuber'ivyiza wampaye, +
Kandi ntari ndabikwiye +

R/ Kugenda ntashimye,
oya oya sinovyubahuka kugenda ntagushimiye,
we Mana wampaye vyoose,
ivyiza wangabiye birandengeye,
none Mana yanje n'ubu uruhiriye. +R1

2. Wanzigamye kuva Kera
Gushika kur'uyu musi
Ko Wanyerets'Urukundo
Urukundo Rw'umuvyeyi.

3. Ko wandungikiye Yezu

Akaza kubana nanje
Ko wamfunguriye iwawe
Kumeza yawe meranda

Nyenikigongwe muvyeyi + ganza
Nyenurukundo muvyeyi +
Mwami w'abami muvyeyi +
Rugira vyose muvyeyi +
Ganzimiryango muvyeyi +
Ganzibihugu muvyeyi +
Ganza ganza muvyeyi
Ganza ganza ganza +R/

Buzima bwacu muvyeyi + ganza
mukiza wacu muvyeyi +
mahoro yacu muvyeyi +
magara yacu muvyeyi +
ganzuburundi muvyeyi +
ganzisi yose muvyeyi +
ganza ganga muvyeyi +
ganza ganza ganza +R/

HAI DATO UN CIBO

(musica del XVII s., anonimo)

Do Sol Do Sol 7 Do
Hai dato un cibo a noi, Signore,
Do Re- Sol Do
germe vivente di bontà.
Sol Do Sol Do Sol 7 Do
Nel tuo Vangelo, o buon pastore,
Do Re- Sol Do
sei sta-to guida e ve-ri-tà.

Do Fa Sol La-
Gra-zie di-cia-mo a te, Gesù!
Sol Do Fa Sol Do
Resta con noi, non ci i lasciare;
Do Re- Do Re- Do/Sol Do
sei ve-ro ami-co so-lo tu!

Alla tua men-sa accorsi siamo,
pie-ni di fe-de nel mister.
O Tri-ni-tà, noi t'in-vo-chiamo:
Cri-sto sia pa-ce al mondo inter.

(JESUS, MY LORD, MY GOD, MY ALL)

1. Jesus! my Lord, my God, my all!
How can I love Thee as I ought?
And, how revere this wondrous gift,
So far surpassing hope or thought?

Sweet Sacrament! we Thee adore!
O, make us love Thee more and more!
O, make us love Thee more and more!

2. Had I but Mary's sinless heart
To love Thee with, my dearest King!
O with what bursts of fervent praise
Thy goodness, Jesus, would I sing!

3. Thy Body, Soul, and Godhead, all!
O mystery of love divine!
I cannot compass all I have,
For all Thou hast and art are mine!

4. He comes! He comes! The Lord of Hosts,
Borne on His throne triumphantly!
We see Thee, and we know Thee, Lord;
And yearn to shed our Blood for Thee.

(A CETTE TABLE EUCHARISTIQUE)

1. À cette table eucharistique
Où s'est assis le Roi des rois,
On voit finir la Pâque antique
Et commencer une autre loi.

Chante O Sion, ton Rédempteur,
Ton Dieu, ton Maître, Ton Pasteur !
À Lui la gloire, à Lui l'honneur !

2. Près d'achever son grand ouvrage,
Jésus à son dernier jour
veut nous laisser le témoignage
De ses bienfaits et de son amour.

3. Il prend le pain et le calice :
"Voici mon corps livré pour vous"
Voici le sang du crucifié,
Prenez, mangez et buvez-en tous.

4. Un nouveau pacte d'alliance
M'unit à vous en vérité.
Il marque votre délivrance
De l'esclavage du péché.

MARIA

GIOVANE DONNA

Re Mi-

1. Giovane donna

Sol Re

attesa dall'umanità;

Mi-

un desiderio

Sol Re

d'amore e pura libertà,

Fa#- Sol La

il Dio lontano è qui vicino a te,

Re Fa#- Sol La

voce e silenzio, annuncio di novità.

Re Fa# Si- Sol Sol- Re Fa# Si- Sol Sol- Re

A——ve Mari——a, a——ve Mari——a.

2. Dio ti ha prescelta

qual madre piena di bellezza

e il suo amore t'avvolgerà nella sua ombra.

Grembo per Dio venuto sulla terra,

tu sarai madre di un uomo nuovo.

Ave Maria, ave Maria.

3. Ecco l'ancella che vive nella tua parola,

libero il cuore perché l'amore trovi casa.

Ora l'attesa è densa di preghiera,

e l'uomo nuovo è qui, in mezzo a noi.

Ave Maria, ave Maria.

GUADALUPANA

Mi

Desde el cielo una hermosa mañana (2)

M17

La

Si7

Mi

la Guadalupana, la Guadalupana,

Do# -

Fa# -

Si7

Mi

/ Mi 7

la Guadalupana bajó al Tepeyac. (2)

Suplicante juntaba sus manos (2 v.)

y eran mexicanos (3 v.) su porte y su faz.

Su llegada llenó de alegría (2 v.)

de luz y armonía (3 v.) todo el Anáhuac.

Junto al monte pasaba Juan Diego (2 v.)

y acercase luego (3 v.) al oír cantar.

A Juan Diego le dijo la Virgen: (2 v.)

"Este cerro elijo (3 v.) para hacer mi altar".

Y en la tilma entre rosas pintada (2 v.)

su imagen amada (3 v.) se dignó dejar.

Desde entonces para el mexicano (2 v.)

ser Guadalupano (3 v.) es algo esencial.

En sus penas se postra de hinojos (2 v.)

y eleva sus ojos (3 v.) hacia el Tepeyac.

IMACULADA

(Re7) Sol Do
Imaculada, Maria de Deus,
Re Sol Re7
coração pobre acolhendo Jesus.
Sol Do
Imaculada, Maria do povo,
Re /7 Sol
Mãe dos aflitos que estão junto a cruz.

Do
1. Um coração que era “Sim” para a vida,
Re Sol
um coração que era “Sim” para o mundo,
Mi- La-7 Re
um coração que era “Sim” para Deus.
Do Sol Re Sol Re7
Reino de Deus renovando este chão.

2. Olhos abertos pra sede do povo,
passo bem firme que o medo desterra,
mãos estendidas que os tronos renegam,
reino de Deus que renova esta terra.

3. Faça-se, ó Pai, vossa plena vontade
que os nossos passos se tornem memória
do amor fiel que Maria gerou,
reino de Deus atuando na história.

MARIA DO SIM

**Maria do Sim,
ensina-me a viver meu sim.**

Um dia Maria deu o seu sim,
mudou-se a face da terra
porque pelo sim nasceu o Senhor,
e veio morar entre nós o amor.

Um dia eu dei também o meu sim,
um sim que mudou minha vida,
porque é igual a morrer
a fim de que Deus possa em nós viver.

Ensina-me a ser fiel como tu,
vivendo o meu sim cada dia,
que eu possa no mundo ser um sinal
da tua humildade Maria.

MIRA I TUOI FIGLI

Mira i tuoi figli, o Vergine Maria,
a Te venuti per offrirti il cuore;
lasciaron ogni vana compagnia,
son tuoi per sempre, o Madre dell'amor.

O Vergine santa, ascolta la prece,
degli Apostoli! O Madre pietosa
laggiù del martirio, la palma gloriosa
noi sospiriam.

Quando i tuoi figli andranno via lontano
amino solo Te, dopo Gesù;
Tu stendi sopra loro la tua mano,
guidali sempre, o Madre, alla virtù.

MY SOUL IS FILLED WITH JOY (MAGNIFICAT)

(La) Re Sol Re

1. My soul is filled with joy

Sol Re

as I sing to God my Savior:

Sol Fa#- Si-

he has looked up on his servant,

Mi- La- Sol

he has visited his people.

Re Sol La Re

And holy is his name

Sol Re

through all generations!

Sol Fa#- Si-

Everlasting is his mercy

Mi- La- Sol

to the people he has chosen

Re Sol La Re

and holy is his name.

2. I am lowly as a child,
but I know from this day forward
that my name will be remembered,
for all man will call me blessed.

3. I proclaim the pow'r of God!
He does marvels for his servant,
though he scatters the proud-hearted
and destroys the might of princes.

4. To the hungry he gives food,
sends the rich away empty.
In his mercy he is mindful
of the people he has chosen.

PREGHIERA A MARIA

Re Si- Sol La
Maria, Tu che hai atteso nel silenzio
Re
la sua parola per noi:

Sol La Re Si- Sol
aiutaci ad accogliere il Figlio tuo
La La7
che ora vive in noi

Maria, Tu che sei stata così docile
davanti al tuo Signor:
Maria, Tu che hai portato dolcemente
l'immenso dono d'amor:
Maria, madre umilmente Tu hai sofferto
il suo ingiusto dolor:
Maria, Tu che ora vivi nella gloria
insieme al tuo Signor:

SALVE REGINA

Do Fa Do
Salve Regina, mater misericordiæ:
La- Re- Do Sol Do
vita, dulcedo et spes nostra, sa—lve.
Fa Do

Ad te clamamus, exules filii Hevæ.
La- Re- Do
Ad te suspiramus, gementes et flentes
Fa Sol Do
in hac lacrimarum valle.
Sol Do Sol
Eja ergo, advocata nostra,

La- Re- Do Sol
 illos tuos misericordes oculos
 La- Sol Do
 ad nos converge.
 Sol Do La- Sol
 Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
 Fa Do
 nobis post hoc exilium ostende.
 Mi- Do Sol Do Sol Do
 O clemens, o— pia,
 La-Re- Sol Fa Sol Do
 o— dulcis virgo Maria.

SANTA MARIA DEL CAMINO

Do Fa Do
 1. Mientras recorres la vida
 Sol Do
 tu nunca 98ólo estás,
 Fa Do Mi- La-
 contigo por el cami—no
 Sol Do
 Santa Marìa va.

Fa Do La—
Ven con nosotros al caminar

Re- Sol7 Do /7

Santa Marìa vem

Fa Do La-

Ven con nosotros al caminar

Sol 7 Do

Santa Marìa ven

2. Aunque te digan algunos
 que nada puede cambiar,
 lucha por un mundo nuevo
 lucha por la verdad.

3. Si por el mundo los hombres
sin conocerse van,
no niegues nunca tu mano
al que contigo está.

4. Aunque parezcan tus pasos
inútil caminar
tú vas haciendo caminos
otros los seguirán.

SANTA MARIA DEL CAMMINO

1. Mentre trascorre la vita
solo tu non sei mai;
Santa Maria del cammino sempre sarà con te.

**Vieni, o madre, in mezzo a noi,
vieni Maria quaggiù.
Cammineremo insieme a te
verso la libertà.**

2. Quando qualcuno ti dice:
“Nulla mai cambierà”,
lotta per un mondo nuovo, lotta per la verità.

TOI, NOTRE DAME

Do Sol Do Fa Sol Do
Toi, notre Dame, nous te chantons
Re- Sol Do Mi- Fa Sol Do
Toi notre Mère, nous te prions
Do Fa Sol

Toi qui portes la vie

La- Re- Sol

Toi qui portes la joie

Do Fa Sol

Toi que touche l'Esprit

La- Re- Sol

Toi que touche la croix.

Toi qui donnes l'espoir, Toi qui gardes la foi
Toi qui passes la mort, Toi debout dans la joie.

SANTA MAE MARIA

Santa Mãe Maria. nesta travessia,
cubra-nos teu manto cor de anil!
Guarda nossa vida, Mãe aparecida,
Santa Padroeira do Brasil!

Mulher peregrina, forca feminina,
a mais importante que existiu,
com justiça queres que mossas mulheres
sejam construtoras do Brasil.

Com amor divino, guarda os peregrinos,
nesta caminhada para o além,
dá-lhes companhia, pois também um dia
foste peregrina de Belém.

Com seus passos lentos,
enfrentando os ventos,
quando sopram noutra direção,
toda a Mãe Igreja pede que tu sejas
companheira de libertação!

UNIDOS A TODOS LOS PUEBLOS (MAGNIFICAT)

Sol Re Sol
1. Yo canto al Señor porque es grande
Do Re Sol
me alegro en el Dios que me salva,
Mi- Si7 Mi-
feliz me dirán las naciones,
Do La7 Re / 7
en mí descansó su mirada.

Sol Do Sol
Unidos a todos los pueblos
Do Re Sol
cantamos al Dios que nos salva.

2. El hizo en mí obras grandes,
su amor es más fuerte que el tiempo,
triunfó sobre el mal de este mundo,
derriba a los hombres soberbios.

3. No quiere el poder de unos pocos,
del polvo a los pobres levanta,
dio pan a los hombres hambrientos,
dejando a los ricos sin nada.

4. Libera a todos los hombres,
cumpliendo la eterna promesa
que hizo en favor de su pueblo,
los pueblos de toda la tierra.

FINALI

ANDATE PER LE STRADE

Si- Re Sol La7

Andate per le strade in tutto il mondo

Fa# Si- Mi- Re

chiamate i miei amici per far festa:

Si- Sol La Si-

c'è un posto per ciascuno alla mia mensa.

Re Sol La Re

1. Nel vostro cammino annunciate il Vangelo,

Si- Mi- Fa# Si-

dicendo: "È vicino il Regno dei cieli".

Re7 Sol La Re

Guarite i malati, mondate i lebbrosi,

Si- Fa#- Do#7 Fa#7

rendete la vita a chi l'ha perduta.

2. Vi è stato donato con amore gratuito:

ugualmente donate con gioia e per amore.

Con voi non prendete né oro né argento

perché l'operaio ha diritto al suo cibo.

3. Ecco, io vi mando come agnelli in mezzo ai lupi:

siate dunque avveduti come sono i serpenti,

ma liberi e chiari come le colombe:

dovrete sopportare prigionie e tribunali.

A TE DELL'INDIE APOSTOLO

A te dell'Indie Apostolo
inno d'onor si sciolga
inno che grato innalzasi
alla raggiante soglia.

Invitto infaticabile
domi il furor dell'onde
tu voli nelle inospiti
dell'Asia estreme sponde.

Tu varchi fiumi rapidi
corri dei mar l'ampiezza
e i non mai vinti ostacoli
vince la tua forza.

O grande invito Apostolo
l'esempio tuo risplende
e le tue orme a premere
nuovi campioni accende.

CAMMINIAMO SULLA STRADA

Re Sol
Camminiamo sulla strada
Re La
che han percorso i santi tuoi;
Re Re7 Sol Sol-
tutti ci ritroveremo
Re Sol La Re
dove eterno splende il sol.

Re
E quando in ciel dei santi tuoi

La
la grande schiera arriverà:

Re Re7 Sol Sol-
oh Signor, come vorrei

Re Sol La Re
che ci fosse un posto per me.

2. E quando il sol si spegnerà
e quando il sol si spegnerà:
oh Signor...

3. C'è chi dice che la vita
sia tristezza, sia dolor.
Ma io so che viene il giorno
in cui tutto cambierà.

E quando in ciel risuonerà
la tromba che ci chiamerà:
oh Signor...
Il giorno che la terra e il ciel
a nuova vita risorgeran:
oh Signor...

ISTO É A FELICIDADE

Re Si-
Andar sem temor pela vida
La Re
e sentir o valor de se ter liberdade;
Si- La
poder abraçar um amigo
Sol La Re
e sentir o calor de uma grande amizade.

La Sol La Re

Saber que jamais se perdeu a ilusão
e saber perdoar com bondade;
andar sem temor pela vida
e sentir o valor de se ter liberdade.

mi roca y salvación. (2)

Fa Sib Re- Sol-

Iluminas las sombras de mi vida,
al mundo das la luz.
Aunque pase por valles de tinieblas,
yo nunca temeré.

Yo confío el destino de mi vida
al Dios de mi salud.
A los pobres enseñas el camino,
su escudo eres Tú.

El Señor es la fuerza de su pueblo,
su gran Libertador.
Tú le haces vivir en confianza,
seguro en tu poder.

OMBRES NUEVOS

Re- Do Re- Sib Do Fa

Danos un corazón, grande para amar.

Re- Do Re- Do Re-

Danos un corazón, fuerte para luchar.

Si b Do Fa

1. Hombres nuevos creadores de la historia
Sib Do Re-
constructores de una nueva humanidad.

Sib Do Re-

Hombres nuevos que viven l'existencia
Sib Do La7
como riesgo de un largo caminar.

2. Hombres nuevos luchando en esperanza
caminantes sedientos de verdad.
Hombres nuevos sin frenos ni cadenas
hombres libres que exigen libertad.

3. Hombres nuevos amando sin fronteras
por encima de razas y lugar.
Hombres nuevos al lado de los pobres
compartiendo con ellos techo y pan.

(L'UOMO NUOVO)

**Dammi un cuore, Signor,
grande per amare.
Dammi un cuore, Signor,
pronto a lottare con te.**

1. L'uomo nuovo creatore della storia,
costruttore di nuova umanità.
L'uomo nuovo che vive l'esistenza
come un rischio che il mondo cambierà.

2. L'uomo nuovo che lotta
con speranza, nella vita cerca verità.
L'uomo nuovo non stretto da catene,
l'uomo libero che esige libertà.

3. L'uomo nuovo che più non vuole frontiere,
né violenze in questa società.
L'uomo nuovo al fianco di chi soffre
dividendo con lui il tetto e il pane.

RESTA CON NOI LA SERA

Sol Mi- Do Re
Resta con noi, Signore, la sera:
Sol Mi- Do Re
resta con noi e avremo la pace.

La- Re Mi- Do
 Resta con noi, non ci lasciar,
 Mi- La-7 Re7 Sol / 7
 la notte mai più scenderà.
 Do Sol Do Sol
 Resta con noi, non ci lasciar
 La-7 Re / 7 Sol
 per le vie del mondo, Signor.

Ti porteremo ai nostri fratelli,
 ti porteremo lungo le strade.

Voglio donarti queste mie mani,
 voglio donarti questo mio cuore.

THIS LITTLE LIGHT OF MINE

Sol
 This little light of mine,
 Do Sol
 I'm gonna let it shine.
 Do
 This little light of mine,
 Sol
 I'm gonna let it shine.
 Sol
 This little light of mine,
 Mi- Do
 I'm gonna let it shine.
 Sol La Re Sol Do Sol
 let it shine, let it shine, let it shine.
 Ev'ry where I go,
 I'm gonna let it shine. (3 v.)
 ...let it shine, let it shine, let it shine.
 Jesus gave it to me,
 I'm gonna let it shine. (3 v.)
 ...let it shine, let it shine, let it shine.

WALK IN THE LIGHT

Fa Do Sib Fa

The Spirit lives to set us free.

Sib Do Fa

Walk, walk in the light.

Fa Do Sib Fa

He binds us all in unity.

Sib Do Fa

Walk, walk in the light.

Fa Sib Do Fa

Walk in the light, walk in the light,

Re- Sol-

walk in the light,

Do Fa

walk in the light of the Lord.

Jesus promised life to all. Walk...

The dead were wakened by his call. Walk...

He died in pain on Calvary. Walk...

To save the lost like you and me. Walk...

We know his death was not the end. Walk...

He gave his Spirit to be our friend. Walk...

By Jesus' love our wounds are healed. Walk...

The Father's kindness is revealed. Walk...

The Spirit lives in you and me. Walk...

His light will shine for all to see. Walk...

INDICE

INVOCAZIONI DELLO SPIRITO	3
God's Spirit is in my heart.....	3
O Signore, invia il tuo Spirito	4
Spirito di Dio.....	4
L'Esprit de Dieu (Is 61).....	5
Vieni Santo Spirito.....	6
Veni Creator Spiritus.....	7
Vieni Spirito di Cristo	8
CANTI D'INGRESSO.....	9
ABRAMO.....	9
APRI LE TUE BRACCIA.....	10
AVEC TOI, SEIGNEUR	11
CANTIAMO TE.....	12
CANTAI AI SENHOR	13
CIELI E TERRA NUOVA.....	13
EM NOME DO PAI	14
IL GIORNO ORMAI SCOMPARE	14
JESU CRISTO	15
JESUS CRISTO	16
KRISTU, YO MOKONZI.....	17
NALIFURAHİ SANA (ZAB 121)	18
NOI CANTEREMO GLORIA A TE	18
(ALL PEOPLE THAT ON EARTH DO DWELL).....	19
(NOUS CHANTERONS POUR TOI, SEIGNEUR).....	20
(TE CANTAREMOS GLORIA).....	21
NOI TI CHIEDIAMO	21
NOI VENIAMO A TE.....	22
SING A NEW SONG	23
TI RINGRAZIAMO	24
TU ES LÀ, AU CŒUR DE NOS VIES.....	25
TUTTO IL CREATO.....	25
VAMOS TODOS AL BANQUETE.....	26

USHANGILIWE KWA MAAJABU	27
VIENEN CON ALEGRIA	28
KYRIE - GLORIA	29
SEÑOR TEN PIEDAD	29
TUHAN KASIHANILAH	29
CANTO DO GLÓRIA.....	30
GLORIA A DIO, PACE ALL'UOMO	30
GLOIRE À DIEU, PAIX AUX HOMMES	31
GLORIA A DIOS.....	31
SALMI E CANTICI	32
BEATO L'UOMO	32
BENEDICI IL SIGNORE (SAL 104)	33
CANTICO DEI REDENTI (IS 12,1-6).....	34
CANTO DELLE CREATURE (DAN 3).....	35
CHI POTRÀ VARCARÈ (SAL 15)	36
COM'È BELLO STARE INSIEME (SAL 133)	36
DIO È MIA LUCE (SAL 27).....	37
ECCOMI (SAL 40).....	38
EN SU SANTUARIO (SAL 150)	39
I CIELI NARRANO (SAL 19)	39
IL SIGNORE È IL MIO PASTORE (SAL 23).....	40
I WILL NEVER FORGET YOU (IS 49,18).....	41
LODATE LODATE (SAL 96).....	42
MUSICA DI FESTA (SAL 98)	43
POPOLI TUTTI (SAL 67).....	44
SE IL SIGNORE NON COSTRUISCE LA CITTÀ (SAL 127)	
.....	44
TI ESALTO O DIO, MIO RE (SAL 145).....	45
(JE T'EXALTE).....	46
TU N'AS VOULU (SAL 40)	46
VI DARÒ UN CUORE NUOVO (EZ 36).....	47
YOU ARE NEAR (SAL 139).....	48
RITORNELLI.....	50
JUBILATE DEO.....	50

LAUDATE OMNES GENTES	50
MAGNIFICAT	50
MISERICORDIAS DOMINI.....	51
NADA TE TURBE	51
PAROLE DI VITA.....	51
SALAM DAMAI	51
SHEMÀ ISRAEL.....	52
TERPUJILAH KRISTUS TUHAN	52
UBI CARITAS.....	52
ALLELUIA	53
ALLELUIA È RISORTO	53
ALLELUIA LODATE	53
ALLELUIA, PASSERANNO I CIELI.....	54
ALLELUIA, ED OGGI ANCORA	54
ALLELUIA LA TUA PAROLA	54
ALLELUIA SEI PAROLA	55
ALLELUIA! SIGNORE SEI VENUTO	55
ALLELUIA, TUNAHUBA KUSIKIA.....	56
ALELUIA, JESUS CRISTO VAI FALAR	56
ALELUIA, ES LA FIESTA.....	56
ALLELUIA, CANTO PER CRISTO	57
CHRIST HAS DIED.....	57
OUI, SEIGNEUR, TU ES BON.....	58
PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE	59
BENEDETTO SEI TU.....	59
BETAPA HATIKU	59
LA NOSTRA OFFERTA	60
LE MANI ALZATE (LES MAINS OUVERTES).....	60
ONA EE BWANA	61
O SEIGNEUR, CE PAIN D'AMOUR	62
PRENDS MA VIE, SEIGNEUR	63
SE M'ACCOGLI	63
TIIPEREKE! (CISENA).....	64
SANTO	65

HOLY LORD	65
OSANNA EH (MULTILINGUE)	65
SANTO	66
SANTO	66
SANTO È SANTO	67
SANTO ES EL SEÑOR (I)	67
SANTO ES EL SEÑOR (II)	68
SANTO EN EL CIELO	68
SANTO É O SENHOR	68
SANTO O SENHOR DA LUZ	69
PADRE NOSTRO	70
OUR FATHER	70
BAPA KAMI FILIPINA*	71
PADRE NUESTRO	72
COMUNIONE	73
EVENU SHALOM	73
BETTAPA INDAHNYA	73
NAKUSHUKURU EE BWANA	74
EE YESU WANGU NITAKWENDA KWA NANI	75
CRISTO TE NECESITA	75
COMMENT NE PAS TE LOUER	76
PSAUME DE LA CRÉATION	77
NEARER, MY GOD, TO THEE	77
(CREDO IN TE, SIGNOR)	78
(JE CROIS EN TOI, MON DIEU)	78
(MÁS CERCA OH DIOS DE TI)	79
O POVO DE DEUS	80
SEI TU SIGNORE IL PANE	81
(C'EST TOI LE PAIN ROMPU)	81
SYMBOLUM 77	82
TROUVER DANS MA VIE	83
ALABARÉ	83
FOR YOU ARE MY GOD	84
FELIZ O HOMEN QUE AMA O SENHOR (SAL 112)	85

HERE I AM LORD	86
PANE DI VITA NUOVA	87
SINOGENDA NTASHIMYE.....	88
HAI DATO UN CIBO	89
(JESUS, MY LORD, MY GOD, MY ALL)	90
(A CETTE TABLE EUCHARISTIQUE)	91
MARIA	92
GIOVANE DONNA.....	92
GUADALUPANA.....	93
IMACULADA	94
MARIA DO SIM.....	95
MIRA I TUOI FIGLI	95
MY SOUL IS FILLED WITH JOY (MAGNIFICAT).....	96
PREGHIERA A MARIA	97
SALVE REGINA.....	97
SANTA MARIA DEL CAMINO	98
SANTA MARIA DEL CAMMINO	99
TOI, NOTRE DAME.....	99
SANTA MAE MARIA	100
UNIDOS A TODOS LOS PUEBLOS (MAGNIFICAT)	101
FINALI	102
ANDATE PER LE STRADE.....	102
A TE DELL'INDIE APOSTOLO	103
CAMMINIAMO SULLA STRADA.....	103
ISTO É A FELICIDADE	104
EL SEÑOR ES MI FUERZA.....	105
OMBRES NUEVOS	106
(L'UOMO NUOVO).....	107
RESTA CON NOI LA SERA	107
THIS LITTLE LIGHT OF MINE	108
WALK IN THE LIGHT.....	109

A USO INTERNO

Edizioni CDSR
(Centro Documentazione Saveriani Roma)

Missionari Saveriani
Viale Vaticano 40 – 00165 Roma (Italia)

Roma 2023
Tipografia 4Graph Srl
Via Ugo la Malfa, 19 – Spigno Saturnia 04020 Latina
Stampato il 30 maggio 2023

